MICHAEL MOSER:

PUBLICATIONS

As of 27 September 2022

AUTHORED BOOKS:

1. Der prädikative Instrumental. Aus der historischen Syntax des Nordostslavischen. Von den Anfängen bis zur petrinischen Epoche, Frankfurt am Main u. a. 1994 (Europäische Hochschulschriften, Reihe 16. Slawische Sprachen und Literaturen, Bd. 45) (PhD dissertation). 290 pp.
2. Die polnische, ukrainische und weißrussische Interferenzschicht im russischen Satzbau des 16. und 17. Jahrhunderts, Frankfurt am Main u. a. 1998 (Schriften über Sprachen und Texte, Bd. 3) ("Habilitation" thesis). 398 pp.
3. Marcus Antonius de Dominis, Arcybiskup Spáláteński swego zwrocenia się z Angliey, radę przekłada, Wilno (1623/1624) / Marcus Antonius de Dominis, Archiepiscopus Spalatensis, sui reditus ex Anglia Consilium exponit, Romae 1623, facsimile edition with an introduction of 100 pp., Kraków – Wien 2000 (Biblioteka tradycji literackich 32).
4. „Ruthenische" (ukrainische) Sprach- und Vorstellungswelten in den galizischen Volksschullesebüchern der Jahre 1871 und 1872, Wien 2007 (Slavische Sprachgeschichte, Bd. 2). 272 pp.
5. Taras Ševčenko und die moderne ukrainische Schriftsprache – Versuch einer Würdigung, München 2008. 453 pp.
6. Причинки до історії української мови. Харків 2008.
   2nd edition: Харків 2009.
   3rd edition: Вінниця 2011. 831 pp.
7. Український П'ємонт? – Дещо про значення Галичини для формування, розбудови й збереження української мови. (Університетські діалоги 14). Львів 2011. 160 pp.
8. Тарас Шевченко і сучасна українська мова: спроба гідної оцінки. Переклав з німецької Володимир Кам'янець. Українська наукова бібліотека НТШ. Ч. 32. Львів: Наукове товаристо ім. Шевченка – Національна академія наук України: Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича –

Український Вільний Університет 2012 (Серія „Історія мови“). (Revised) translation of 5. 328 pp.

9. Language Policy and the Discourse on Languages in Ukraine under President Viktor Yanukovych (25 February 2010–28 October 2012). (Soviet and Post-Soviet Politics and Society, vol. 122). Stuttgart: ibidem-Verlag 2013. Hardcover and paperback. 506 pp.
10. New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 2016. 667 pp.
11. Історія української мови. Київ: Бібліотека Лікбез, 2018. 30 pp.
12. “Юности честное зерцало“ 1717 г.: у истоков русского литературного языка. Wien – Münster: LIT Verlag, 2020. 454 pp.
13. Києво-Могилянська академія в історії слов'янських мов. — Київ: Національний університет «Києво-Могилянська академія», 2020. — 58 с.: фото. Online: http://ekmair.ukma.edu.ua/handle/123456789/17952.

Forthcoming:

14. „Граматика руського языка“ Івана Панькевича та галицька українська мова в Підкарпатськой Русі (Ivan Pan’kevyč’s “Hramatyka rus’koho jazyka” and the Galician Ukrainian language in Subcarpathian Rus‘). Львів.

Work in progress:

15. Eine Geschichte des Ruthenischen (Ukrainischen) in Galizien, 1772–1848/1849. 4 volumes.

EDITED AND COEDITED BOOKS:

1. (with J. Besters-Dilger and S. Simonek:) Sprache und Literatur der Ukraine zwischen Ost und West, hrsg. v. J. Besters-Dilger – M. Moser – S. Simonek, Bern et al. 2000.
2. (with I. Pospíšil:) Contemporary Cultural Studies in Central Europe, ed. by I. Pospíšil – M. Moser, Brno 2004.
3. Das Ukrainische als Kirchensprache – Українська мова в церквах, hsrg. v. M. Moser, (Abschlussband des FWF Projekts P-15184 „Das Ukrainische als Kirchensprache“), Wien 2005 (Slavische Sprachgeschichte, Bd. 1).

4. (with V. Andrjuščenko:) Австрія й Україна в контексті європейської інтеграції та співробітництва. Матеріали науково-практичної конференції, відп. ред.: М. Мозер – В. Андрющенко, Відень – Київ 2005.
5. (with I. Pospíšil and S. Newerkla): Austrian, Czech and Slovak Slavonic Studies in Their Central European Context, ed. by: I. Pospíšil, M. Moser, S. M. Newerkla, Brno 2005 (Litteraria Humanitas XIII).
6. (with A. Zoltán): Die Ukrainer (Ruthenen, Russinen) in Österreich-Ungarn und ihr Sprach- und Kulturleben im Blickfeld von Wien und Budapest, hrsg. v. M. Moser – A. Zoltán, Wien 2008 (Slavische Sprachgeschichte, Bd. 4).
7. (with Ja. Isajevyč (†) and N. Xobzej): Українська мова в Галичині: історичний вимір, відп. ред.: Я. Ісаєвич – М. Мозер – Н. Хобзей. Львів 2011 (Серія „Історія мови“).
8. (with Maria Polinsky): Slavic Languages in Migration. Vienna et al.: LIT-Verlag 2013.
9. (guest editor) “Banning a Language 'That Does Not Exist': The Valuev Directive of 1863 and the History of the Ukrainian Language.” Special thematic section in: East/West: Journal of Ukrainian Studies, vol 4, no 2, 2017, 3–151.

With several other persons on the editorial board:

10. Ukrajinistika – minulost, přítomnost, budučnost. Sborník vědeckých prací, ed.: H. Myronova – D. Kšicová – S. Žaža, redakční kolektiv: H. Bieder – E. Korjakovceva – O. Kšícova – M. Moser – H. Myronova – M. Najenko – I. Pospíšil – S. Žaža, Brno 2004, Brno 2004 (Ukrainica Brunensia 1).
11. Наукові записки НаУКМА 137. Філологічні науки. Упорядники: В. М. Ожоган, О. М. Демська. Редколегія тематичного випуску „Філологічні науки“. В. М. Ожоган, О. М. Демська, П. В. Звернецький, А. А. Лучик, Л. Т. Масенко, М. Мозер, М. А. Собуцький, О. В. Тищенко, Л. В. Дика. Київ: Київський національний університет „Києво-Могилянська академія“ 2012.
12. Наукові записки Міжнародної асоціації україністів – Research Papers of the International Association of Ukrainian Studies. Випуск 1. Гол. ред.: Ганна Скрипник. Київ 2012. Available online. http://www.mau-nau.org.ua/_private/vydannia/vydannia.htm.

13. Українці-русини: етнолінгвістичні та етнокультурні процеси в історичному розвитку. Гол. ред.: Ганна Скрипник. НАН України, МАУ, ІМФЕ ім. М. Т. Рильського. Київ 2013, 626–652. http://www.mau-nau.org.ua/_private/vydannia/vydannia.htm.
14. Науковий збірник Українського Вільного Університету. Т. 19. Гол. Ред.: Ярослава Мельник. Мюнхен 2014, 69–101.

Etc.

ARTICLES:

1. Anmerkungen zum prädikativen Instrumental in Verbindung mit der Kopula in den ostslavischen Sprachen, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 37, 1991, 52–62.
2. Über den Instrumental im Polabischen, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 38, 1992, 263–266.
3. „Быть в гостях, пойти в гости“. Lokalergänzungen als Quasi-Prädikatsnomina, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 39, 1993, 109–120.
4. Anmerkungen zur Sprache des „Skaz“ in Gogol's „Šinel'“, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 40, 1994, 63–73.
5. Anmerkungen zur Prosta mova, in: Slavica in honorem Slavomíri Wollman septuagenarii, Praha 1995, 117–123.
6. Der russische Genitivus qualitatis vor 1700, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 41, 1995, 117–130.
7. Грамоты 17-го века как база для изучения русского разговорного языка накануне возникновения русского литературного языка нового типа, in: Opera Slavica 5, 1995, 4, 1–16.
8. Die „Gesta Romanorum“ als Beleg der russisch-polnischen Sprachbeziehungen des 17. Jahrhunderts, in: I. Ohnheiser (Hrsg.), Wechselbeziehungen zwischen slavischen Sprachen, Literaturen und Kulturen in Vergangenheit und Gegenwart, Innsbruck 1996, 102–114.
9. Die kumulative „Aktionsart“ als Antizipation einer quantitativen Spezifizierung des Objekts. Russische kumulative Verbalmodifikate als explizite [+Q]-Verben, in: Zeitschrift für Slawistik 42, 1996/1, 56–67.
10. Westeuropäische und internationale militärische Termini im Russischen des 16. und 17. Jahrhunderts, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 42, 1996, 129–150.

11. Formelhaftes in der russischen Geschäftssprache bis zu Peter dem Großen (Urkunden, Briefe, Publizistik), in: Österreichische Osthefte 39, 1997/1, 119–144.
12. Ostukrainische Urkunden- und Geschäftssprache im 18. Jahrhundert, in: Zeitschrift für slavische Philologie 57, 1998/2, 379–407.
13. Scheinbelege in der historischen Syntax des Russischen, in: Zeitschrift für Slawistik 1998/4, 401–413.
14. Русский язык 16–17 веков, in: Acta Universitatis Wratislaviensis, Nr. 2058, Slavica Wratislaviensia 101, 1998, 107–120.
15. Genitivus qualitatis u hrvatskom jeziku, in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 43, 1998, 39–50.
16. Die einfachen Verba loci stativa und ihr idiomatischer Gebrauch im Russischen und Polnischen, in: Wiener Slavistischer Almanach 1998, 251–280.
17. Urostslavisch oder Gemeinostslavisch?, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 44, 1998, 129–144.
18. Marcus Antonius de Dominis' Schrift anläßlich seiner Flucht nach Italien und ihre ukrainische Übersetzung aus dem 17. Jahrhundert, in: Welt der Slaven XLI, 1999/1, 93–116.
19. Аргументы в пользу заимствованности в историческом синтаксисе (на материале русского языка, in: Příspevky ke slovanské filologii, ed.: B. Skalka, Brno 1999, 53–58.
20. Koexistenz, Konvergenz und Kontamination ostslavischer Sprachen in Weißrußland und in der Ukraine, in: Zeitschrift für Slawistik 45, 2000/2, 185–199.
21. Kleine Sprachgeschichte des Ukrainischen der mittleren Periode, in: Sprache und Literatur der Ukraine zwischen Ost und West, hrsg. v. J. Besters-Dilger, M. Moser und S. Simonek, Bern u. a. 2000, 127–144.
22. Seltene Nebensatztypen in polnisch-russischen Übersetzungen aus dem 17. Jahrhundert — die „Povest' ob astrologe Mustaeddyne", in: Hungaro-Baltoslavica 2000, Abstracts–Tezisy, hrsg. v. A. Laczházi – E. Szmolinka – A. Zoltán, Budapest 2000, 95–100 (shortened version of 23).
23. Seltene Nebensatztypen in polnisch-russischen Übersetzungen aus dem 17. Jahrhundert — die „Povest' ob astrologe Mustaeddyne", in: Studia Russica XVIII, hrsg. v. A. Zoltán, Budapest 2000, 186–191.
24. „Prostoj jazyk" und „prostorečie" in Russland – Versuch einer Begriffsgeschichte, in: Zeitschrift für slavische Philologie 59, 2000/2, 267–304.

25. Непроизводные Verba loci stativa и их идиоматическое употребление в русском и польском языках, in: Slavica Wratislaviensia CVII, 2000, 177–185.
26. Die Entwicklung der ukrainischen Schriftsprache, in: Ukraine: Geographie – Ethnische Struktur, Geschichte – Sprache und Literatur, Kultur – Politik – Bildung – Wirtschaft – Recht, hrsg. v. P. Jordan – A. Kappeler – W. Jordan – J. Vogl, Wien u. a. 2001 (Österreichische Osthefte, Sonderband 15), 483–495.
27. Zur Polszczyzna kresowa in Weißrussland und der Ukraine und ihrer sprachlichen Charakteristik, in: Welt der Slaven XLVII, 2002, 31–56.
28. Prüfsteine des Austroslavismus: Das „Allgemeine Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt für das Kaiserthum Oesterreich“ und die „Juridisch-politische Terminologie für die slawischen Sprachen Oesterreichs“, in: Crossroads of Cultures: Central Europe, ed.: I. Pospíšil, Brno 2002, 75–129.
29. Из истории русского языка: Русский язык как посредник при заимствовании польских лексических элементов в болгарский язык, in: Jazykovědná rusistika na počátku nového tisícletí, ed.: J. Gazda, Brno 2002, 45–57.
30. Zwei „ruthenische“ (ukrainische) Erstlesefibeln aus dem österreichischen Galizien und ihre sprachliche Konzeption, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 47, 2001, 93–122.
31. Ukrainische Elemente im russischen Satzbau an der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert, in: Мовознавство. Доповіді та повідомлення IV Міжнародного конгресу україністів, red.: V. Nimčuk, Kyjiv 2002, 401–405.
32. Do historii języka ukraińskiego w Galicji: Katechizm Jana Mogilnickiego (1815 r.), in: Wielojęzyczność i wielokulturowość na pograniczu polsko-wschodniosłowiańskim. Materiały z międzynarodowej konferencji naukowej, Białystok – Supraśl, 27–29 maja 2002, red.: Z. Abramowicz, Białystok 2002 (Studia slawistyczne 3), 70–74.
33. Что такое „про́стая мова“?, in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 47, 2002/3–4, 221–260.
34. Ruthenisch oder Russisch? Die Sprache der ukrainischen Russophilen in der Habsburgermonarchie, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 48, 2002, 99–115 (Beitrag für den Internationalen Slawistenkongress in Ljubljana/Laibach 2003) (Contribution for the International Congress of Slavists in Ljubljana 2003).
35. „Jazyčije“ – ein untauglicher Pseudoterminus der sprachwissenschaftlichen Ukrainistik. Shortened version of 41. http://www.btk.elte.hu/eastslav/a36.rtf
36. Wechselbeziehungen zwischen slavischen Sprachen (bis zum Ende des 19. Jahrhunderts), in: Welt der Slaven XLIX, 2004, 161–182.

37. „Язичіє“ – псевдотермін в українському мовознавстві, in: Zbirnyk Charkivs'koho istoryčno-filolohičnoho tovarystva, Nova serija, t. 10, 2004, 207–232. Translation of 43.
38. Ukrainischsprachige polnische Revolutionsliteratur aus Galizien (1830–1848), in: TRANS. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften. No. 15/2003. WWW: http://www.inst.at/trans/15Nr/04_04/moser15.htm (short version, with a lot of formatting problems, also on CD).
39. Die sprachliche Erneuerung der galizischen Ukrainer zwischen 1772 und 1848/1849 im mitteleuropäischen Kontext, in: Contemporary Cultural Studies in Central Europe, ed.: I. Pospíšil und M. Moser, Brno 2004, 81–118.
40. Koncepcja językowa lwowskiego elementarza „Руско-славенскїй Букварь“ z 1847 r., in: Ukraina. Między językiem a kulturą, Kraków 2003 (Studia Ruthenica Cracoviensia 1), 65–70.
41. „Jazyčije“ – ein Pseudoterminus der sprachwissenschaftlichen Ukrainistik, in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 49, 2004/1–2, 121–147.
42. Movnyj svit „Studium ruthenum“, in: Ucrainica I. Současná ukrajinistika. Problémy jazyka, literatury a kultury. K 65. narozeninám prof. Josefa Anderše, Olomouc 2004 (Acta Universitatis Palackianae Olomucensis. Facultas Philosophica. Philologica 82), 316–325.
43. Дещо про українську мову в Галичині, in: Ukrajinistika – minulost, přítomnost, budučnost. Sborník vědeckých prací, ed. by H. Bieder – E. Korjakovceva – O. Kšícova – M. Moser – H. Myronova – M. Najenko – I. Pospíšil – S. Žaža, Brno 2004 (Ukrainica Brunensia, t. 1), 57–67, also published on the homepage of Shevchenko Scientific Society, New York:
http://www.shevchenko.org/users/shevchenko-cgi/webdata_news.cgi?fid=1085603326&query=pagenum%3D2%26cgifunction%3DSearch&cgifunction=form
and in the journal *Svoboda*, New York, P"jatnycja, 18 červnja 2004 r., pp. 5, 25 (Internet version: http://www.svoboda-news.com/2004/25/5.htm).
44. Das Ukrainische („Ruthenische“) der galizischen Polonophilen zwischen 1830 und 1849, in: Zeitschrift für Slavische Philologie 62, 2003/2, 311–358.
45. Стереотип Литвы и сведения о ней в древнейших восточнославянских летописях (Новгородская I, Лаврентьевская и Ипатьевская летописи), in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 39/3–4, 2004, 229–280.
46. Das Ukrainische im Gebrauch der griechisch-katholischen Kirche in Galizien (1772–1859), in: Das Ukrainische als Kirchensprache – Ukrajins'ka mova v

cerkvach“, hrsg. v. M. Moser, Vienna 2005 (Slavische Sprachgeschichte, vol. 1), 151–241.

47. Mittelruthenisch (Mittelukrainisch, Mittelweißrussisch): Ein Überblick, in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 50/1–2, 2005, 125–142.
48. Українська („руська“) версія „Общого Вѣстника законовъ державныхъ и правительства“ (1849–1852), „Вѣстника законôвъ державныхъ для королевствъ и краѣвъ въ державнôй думѣ заступленныхъ“ (1870–1895/1896) і „Вістника законів державних для королївств і країв заступлених в раді державній“ (1895/1896–1918), in: Австрія й Україна в контексті європейської інтеграції та співробітництва. Матеріали науково-практичної конференції, відп. ред.: М. Мозер (Moser) – В. Андрющенко, Відень – Київ 2005, 33–45.
49. Sind der „Relativisator“ *mo* und die Syntax anderer Enklitika als klare Beweise für die Authentizität des Igorlieds zu werten?, in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 2005, 267–282.
50. Some Viennese contributions to the development of Ukrainian terminologies, in: Ukraine’s re-integration into Europe: A historical, historiographical and political urgent issue, ed. by Giovanna Brogi-Bercoff and Giulia Lami, Alessandria 2005, 139–180 (Slavica 9).
51. Важливий крок в історії підручників з української мови: Перші два видання букваря Івана Могильницького (Буда 1816 r., Львів 1819 r.), in: Studia Russica XXII, 2006, 89–114.
52. Französische Etikette im slavischsprachigen Gewand des 18. Jahrhunderts: Jean-François Marmontels „Bélisaire“ und dessen nominale Anredeformen in russischer und „slavenoserbischer“ Übersetzung, in: Ethnoslavica. Festschrift für Herrn Univ. Prof. Dr. Gerhard Neweklowsky zum 65. Geburtstag. Beiträge des internationalen Symposiums des Instituts für Slawistik der Universität Klagenfurt in Zusammenarbeit mit dem Institut für Slawistik der Universität Wien, Klagenfurt, 7.–8. April 2006, ed. by J. Reinhart – T. Reuther, Wien 2006 (Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband 65), 179–200.
53. Slavischsprachige Kommunikation auf dem Prager Slavenkongress von 1848, in: Austrian, Czech and Slovak Slavonic Studies in Their Central European Context, ed. by: I. Pospíšil, M. Moser, S. M. Newerkla, Brno 2005 (Litteraria Humanitas XIII), Brno 2006, 47–72.
54. „Русь’“ і „руські“ справи в збірках «Синъ Русѣ» й «Русалка Днѣстровая», in: Semantyka movy i tekstu. Materialy IX mižnarodnoji

naukovo-praktyčnoji konferenciji. 26–28 veresnja 2006 roku, Ivano-Frankivs'k 2006, 505–512.

55. Standardisierungsarbeit im russischen Internet – Gramota.Ru, in: E. Binder – W. Stadler – H. Weinberger (Hrsg.): Zeit – Ort – Erinnerung. Slawistische Erkundungen aus sprach-, literatur- und kulturwissenschaftlicher Perspektive. Festschrift für Ingeborg Ohnheiser und Christine Engel zum 60. Geburtstag, Innsbruck 2006, 137-149.
56. Перші кроки народної „русинської мови“ в шкільництві угорських русинів-українців – „Наука свѣцка“ в букварі Івана Кутки (в порівнянні з її подільсько-галицькою попередницею „Полѣтикою свѣцкою”), in: Микроязыки – Языки – Интеръязыки. Сборник в честь ординарного профессора Александра Дмитриевича Дуличенко. Ред.: А. Кюннап – В. Лефельдт – С. Кузнецов, Тарту 2006, 126–141.
57. Panegyrika für griechisch-katholische Bischöfe und die galizisch-ukrainische Erneuerung – Josyf Levyc'kyjs „Стихъ во честь Jего Преосвѧщеньствꙋ Кѵръ Іоаннꙋ Снѣгꙋрскомꙋ“ von 1837, in: Iter philologicum. Festschrift für Helmut Keipert zum 65. Geburtstag, München 2006 (Die Welt der Slaven. Sammelbände – Сборники 28), 125–137.
58. Die karpatoruthenische sprachliche und kulturelle Identität aus einer galizischen Perspektive (1772–1850), in: Славянские литературные микроязыки и языковые контакты. Материалы международной конференции, организованной в рамках Комиссии по языковым контактам при Международном Комитете славистов, Тарту, 15-17 сентября 2005, ред.: А. Д. Дуличенко и С. Густавссон (при участии Джона Данна), Тарту 2006 (Slavica Tartuensia VII), 236–264.
59. О „про́стой мове“, in: Ėtnokul'turnye i ėtnojazykovye kontakty na territorii Velikogo knjažestva Litovskogo. Materialy meždunarodnoj konferencii, Moskva, 2006, 112–130.
60. Dialektologiczne podstawy projektu „Tysiąc lat historii języka ukraińskiego w Galicji“, in: „Diachronia w badaniach nad językiem i w dydaktyce szkoły wyższej“, cz. I,. Łódź 2006, 249–256.
61. Українські діалектні матеріали в галицьких джерелах першої половини XIX століття, in: Linhvistyčnyj atlas: Problemy stvorennja j interpretaciji, vidp. red.: N. Chobzej – P. Hrycenko, L'viv 2006, 71–81.
62. Zur Genese des allrussischen Geschichts- und Sprachmythos in der Kiewer „Synopsis“, in: Wort – Geist – Kultur. Gedenkschrift für Sergej S. Averincev,

hrsg. v. J. Besters-Dilger – H. Miklas – G. Neweklowsky – F. B. Poljakov, Frankfurt am Main 2007, 219–285.

63. Philologie als Schlüssel zu den nach morphologischen Prinzipien adaptierten Polonismen im Russischen, in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 52 (Festschrift for Prof. István Nyomárkay), 2007, 299–308.
64. Слов'янська ідея в середовищі галицьких русинів (українців) перемиської єпархії (1830–1848/49 rr.), in: Amoenitates vel lepores philologicae (Festschrift for Wacław Twardzik), red.: R. Laskowski – R. Mazurkiewicz. Kraków: Instytut Języka Polskiego PAN – Wydawnictwo „Lexis" 2007, 416–427.
65. „Austroruthenisch?" – Der Wiener „Вѣстникъ" als Zeitung „für die Ruthenen des österreichischen Staates", in: Die Ukrainer (Ruthenen, Russinen) in Österreich-Ungarn und ihr Sprach- und Kulturleben im Blickfeld von Wien und Budapest, hrsg. v. M. Moser – A. Zoltán, Vienna 2008 (Slavische Sprachgeschichte, vol. 4), 29–100.
66. Йосиф Левицький як борець за культуру «руської» (української) мови, in: Confraternitas. Ювілейний збірник на пошану Ярослава Ісаєвича. Відп. ред. Микола Крикун, заступник відп. Ред. Остап Середа, Львів 2006–2007 (= Україна: культурна спадщина, національна свідомість, державність. Вип. 15). С. 447–460.
67. Чи намагався Олександр Духнович створити русинську літературну мову?, in: Україна модерна 13, 2008/2, 222–235.
68. Фонетичні полонізми у Граматиці Лаврентія Зизанія, in: Українська історична та діалектна лексика. Збірник наукових праць, вип. 5, L'viv 2007, 111–143.
69. „Ruthenische" (ukrainische) Volksschullesebücher der galizischen Volkstümler („Narodovci"), in: Die slavischen Grenzen Mitteleuropas. Festschrift für Sergio Bonazza, hrsg. v. S. Aloe, München 2008 (Die Welt der Slaven. Sammelbände – Сборники 28), 149–166.
70. Slavische Regional- und Minderheitensprachen auf dem Gebiet der Republik Polen, in: Slavica Tartuensia VIII (Славянское языкознание: покидая XX век… К XIV Международному съезду славистов. Охрид, 10–16.09. 2008), 123–153.
71. On "Undeclared Contests" in the History of the Ukrainian language, in: Welt der Slaven XIV, 1, 2009, 165–183.
72. Зразкова „проста мова" та її складня, in: M. Мозер (M. Moser), Причинки до історії української мови, Харків 2008, 112–131.

73. Санкт-петербурзька „деукраїнізація“ мови „Синопсису“, in: M. Мозер (M. Moser), Причинки до історії української мови, Харків 2008, 223–279.
74. Russisch in der Privatkorrespondenz ukrainischer Frauen aus dem 18. Jahrhundert, in: Die russische Sprache und Literatur im 18. Jahrhundert: Tradition und Innovation – Русский язык и литература в XVIII веке: традиция и инновация, Gedenkschrift für Gerta Hüttl-Folter, hrsg. v. J. Besters-Dilger – F. Poljakov, Frankfurt am Main 2009, 289–322.
75. Colonial linguistic Reflexes in a Postsoviet Setting – The Galician variant of the Ukrainian language and anti-Ukrainian discourse in contemporary Internet sources, in: Contemporary Ukraine on the Cultural Map of Europe, ed. by L. Onyshkevych and M. Rewakowicz, Armonk/New York – London, England 2009, 316–335.
76. Юрій Шевельов та парадигми мовознавчої україністики, in: Вісник Харківського Національного Університету імені В. Н. Каразіна, № 854, серія Філологія, випуск 57, Харків 2009, 224–227.
77. Einige phonologisch markierte Metapolonismen in Kyrylo Trankvilion-Stavrovec'kyjs „Перло многѡцѣнноє“, in: Bibel, Liturgie und Frömmigkeit in der Slavia byzantina. Festgabe für Hans Rothe zum 80. Geburtstag, herausgegeben von Dagmar Christians, Dieter Stern und Vittorio S. Tomelleri, München 2009, 430–447.
78. Antiukrainische sprachgeschichtliche Mythen der Gegenwart, in: S. Höhne – J. H. Ulbricht (Hrsg.), Wo liegt die Ukraine? Standortbestimmung einer europäischen Kultur, Köln – Weimar – Wien 2009, 197–226.
79. История „руського“ языка в Великом Княжестве Литовском и в Королевстве Польском – несколько замечаний о роли Галиции в раннее Новое время, in: Lietuvos Didžiosios Kunigaikštytės kalbos, kultūros ir raštijos tradicijos. Sudarė: Sergejus Temčinas – Galina Miškinienė – Marina Čistiakova – Nadiežda Morozova, Vilnius 2009 (Bibliotheca Archivi Lithuanici 7), 247–256.
80. Язык Литовских Статутов и вопрос о его „нормализации“ (с синопсисом параллельных мест первого раздела Статутов 1529, 1566 и 1588 гг.), in: Studia Russica XXIII (Budapest), 2009, 177–225.
81. Russischer Gaskrisendiskurs – Vladimir Putins Pressekonferenz vom 8. Januar 2009, in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 54/2, 2009, 271–315.

82. „Граматика руського языка“ Івана Панькевича та галицька українська мова в Підкарпатті, in: Studium Carpato-Ruthenorum – Штудії з карпато-русиністікы 2009, ed. by K. Koporová, Prešov 2010, 68–93.
83. Did Aleksandr Dukhnovych strive to create a Rusyn literary language?, in: Does a fourth Rus' exist? Concerning cultural identity in the Carpathian Region. Eds.: P. Best and S. Stepien [Stępień], Przemyśl – Higganum 2010, 63–80. Translation of 67.
84. Галицький варіант української мови та антиукраїнський дискурс сучасних інтернет-джерел, in: Полит.ua. 21 марта 2011, 11:14. http://polit.ua/analitika/2011/03/21/mozer.html
85. Die Ukrainer auf dem Weg zur Sprachnation – kritische Anmerkungen zur ukrainistischen Sprachhistoriographie, in: Die Ukraine. Prozesse der Nationsbildung (Ukraine – Processes of nation-building), edited by Andreas Kappeler. Wien: Böhlau 2011, 97–110. http://r2u.org.ua/forum/viewtopic.php?f=25&t=1891
86. Ukrainian and Belarusian in Alexander Issatschenko's "Geschichte der russischen Sprache", in: Florilegium in honorem Alexandri Isačenko. Ad iubilaeum centenarium oblatum. Eds.: A. Eliáš – L. Matejko, Bratislava 2011, 59–73.
87. Macht und Kodifikation in der Subkarpatischen Rus' (1919–1944). In: Власт и кодификация. Отг. ред.: Д. Иванова. Пловдив 2011 (Комисия за славянски книжовни езици към Международния комитет на славистите), 98–112.
88. Galizien als ukrainisches Piemont – der sprachgeschichtliche Aspekt, in: DaFiU. Zeitschrift des UDGV. Heft 23, 2011, 92–93.
89. „Русини“ й „руська мова“ в галицьких граматиках першої половини XIX століття, in: Я. Ісаєвич – М. Мозер – Н. Хобзей (eds.). Українська мова в Галичині: історичний вимір (Серія „Історія мови“). Львів 2011: Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України, 9–54.
90. Чи «Розмова – Бесѣда» Івана Ужевича написана під впливом польських зразків?, in: Писемні пам'ятки: сучасне прочитання. Редколегія: Г. Дидик-Меуш (відп. ред) – Н. Багнюк – Ю. Осінчук. Львів 2011, 16–27.
91. Шляхи „українізації“ Підкарпаття за міжвоєнної доби – перші граматики української мови, in: In memoriam István Udvari (1950–2005). A 2010. május 25–26-i nyíregyházi emlékkonferencia anyaga. Szerkeztette: Zoltán András. Nyíregyyháza 2011, 247–277.
92. Прощання з українством – декілька завваг про мовну історію русинів за влади Міклоша Гортія, in: Лингвокультурное пространство современной

Европы через призму малых и больших языков. К 70-летию профессора Александра Дмитриевича Дуличенко. Тарту 2011 (Slavica Tartuensia IX), 231–251.

93. Ausbau, Aufklärung und Emanzipation – Zu den Grundlagen und Ideologemen des polnisch-ruthenischen (ukrainischen) Sprachenkonflikts im österreichischen Galizien, in: Sprachtheorie und germanistische Linguistik. Eine internationale Zeitschrift, Supplement 2: Die Nationalitäten- und Sprachkonflikte in der Habsburgermonarchie. Edited by Richard Reutner. Münster: Nodus Publikationen, 2011, 25–61.
94. Five Newly Discovered Galician Ukrainian Charters and Their Language, in: Harvard Ukrainian Studies, no. 1–4 (2007) (Ukrainian Philology and Linguistics in the Twenty-First Century, ed. by M. Flier), 109–127.
95. Українці на шляху до нації з власною мовою: критичні зауваги до історіографії української мови, in: Україна. Процеси націотворення. Упорядник: А. Каппелер. Київ 2011, 111–123.
    See also: http://r2u.org.ua/forum/viewtopic.php?f=25&t=1891
96. Дещо про мовну спадщину галицьких москвофілів (на прикладі творів Івана Наумовича), in: Studien zu Sprache, Literatur und Kultur bei den Slaven. Gedenkschrift für George Y. Shevelov aus Anlass seines 100. Geburtstages und 10. Todestages, ed. by A. Danylenko – S. Vakulenko. München – Berlin 2012 (Die Welt der Slaven. Sammelbände. Bd. 42), 154–180.
97. Learning about Taraškevica. In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 57/1, 2012, 37–49.
98. The Kyivan “Synopsis” and Maciej Stryjkowski's “Kronika”: Ruthenian ways of translating Rusian History from Polish. In: Translation and Tradition in “Slavia orthodoxa”. Ed. by Boris Gasparov and Valentina Izmirlieva. Münster – Wien – Zürich 2012, 141–158.
99. Deutsche Klassik auf Galizisch-Ruthenisch – Schillers „Bürgschaft“ in Josyf Levyc’kyjs Übersetzung aus dem Jahr 1841. In: Schnittpunkt Slavistik. Ost und West im wissenschaftlichen Dialog. Festgabe für Helmut Keipert zum 70. Geburtstag. Tl. 2: Einflussforschung. Hrsg.: Irina Podtergera. Bonn: Bonn University Press 2012, 41–70
100. A Linguistic Analysis of Ivan Mazepa’s Universals and Letters, in: Poltava 1709: The Battle and the Myth, ed. by Serhii Plokhy. Cambridge/Massachusetts: Harvard Papers in Ukrainian Studies 2012, 391-411.

101. Два кроки назад – у майбутнє? Кілька спостережень щодо угорського та чеського проектів русинської мови, in: Наукові записки НаУКМА 137. Філологічні науки. Київ: Київський національний університет „Києво-Могилянська академія“ 2012, 35–40.
http://www.ekmair.ukma.kiev.ua/bitstream/123456789/1935/1/Mozer_Dva_kroky_nazad.pdf

102. The “Mirror from Overseas”: The History of Modern Standard Ukrainian as Reflected in the North American Ukrainian Newspaper *Svoboda* (The Early Years: from 1893 to the 1930s). In: Slavic Languages in Migration. Ed. by M. Moser – M. Polinsky, Vienna et al.: LIT-Verlag 2013, 43–80.

103. The fall of the “Iron Curtain” and the new linguistic landscape of Central Eastern Europe. In: The Fall of the Iron Curtain and the Culture of Europe. Ed. by Peter Barta. London and New York: Routledge 2011, 104–117.

104. A brief comment on: Bill Bowring, Law in a Linguistic Battlefield: The Language of the New State Versus the ‘Language of the Oppressors’ in Ukraine (Language & Law, Vol. 1 (2012). (urn:nbn:de:0009-30-33434). Language & Law, Vol. 2. 29-04-2013 (urn:nbn:de:0009-30-36340).
http://www.languageandlaw.de/comments/3634.

105. [Slightly revised version of 92]. Прощання з українством – декілька зауважень про мовну історію русинів за влади Міклоша Гортія. In: Українці-русини: етнолінгвістичні та етнокультурні процеси в історичному розвитку. Гол. ред.: Ганна Скрипник. Київ 2013 (Наукові записки МАУ), 626–652.
http://elib.nplu.org/view.html?id=4338.

106. В українській мовній політиці все навпаки. In: Критика XVII, 1–2 (183–184). Січень–лютий 2013: 21–23.

107. Традиционный абсурд – российские призывы к невмешательству. In: historians.in.ua. 06-02-2014.
http://historians.in.ua/index.php/dyskusiya/1036-mykhael-mozer-vena-miunkhen-pylyshchaba-tradytsyonnyi-absurd-rossyiskye-pryzyvy-k-nevmeshatelstvu.

108. The Languages of Ukraine and the War for Russian “Compatriots.” Tr@nsit online. Institut für die Wissenschaften vom Menschen. Institute For Human Sciences. 12-03-2013.
http://www.iwm.at/read-listen-watch/transit-online/the-languages-of-ukraine/.
http://www.iwm.at/read-listen-watch/transit-online/ukraine-in-focus/.

109. Clerics and Laymen in the History of the Modern Standard Ukrainian Language. In: Journal of Ukrainian Studies, vol. 37, 2012 (Special Issue: Religion, Nation, and Secularization in Ukraine. Guest editors: Martin Schulze Wessel and Frank E. Sysyn), 41–62. Also published in a regular volume of the Journal of Ukrainian Studies.

110. Forsowanie „języka regionalnego". Kilka uwag na temat nowego ukraińskiego ustawodawstwa językowego. In: Między pamęcią a zapomnieniem. Trauma postkomunistyczna. Red.: Agnieszka Matuszka. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego 2013, 139–155.

111. Ми та інші: *Історія української літературної мови* Івана Огієнка з перспективи аналізу дискурсу. In: Науковий збірник Українського Вільного Університету. Т. 19. Мюнхен 2014, 69–101.

112. The Language Behavior of Galician Russophiles during the Interwar Period. In: Russian Linguistics 38, 2014, 315–339.

113. Історія української літературної мови Івана Огієнка і «ми». In: Україна на історіографічній мапі міжвоєнної Європи. Матеріали міжнародної наукової конференції (Мюнхен, Німеччина, 1–3 липня 2012 р.). – Ukraine on the Historiographic Map of Interwar Europe. Proceedings of the International Conference (Munich, Germany, 1–3 July, 2012). Kyiv: Інститут історії України НАН України 2014, 203–218.
Available online: http://history.org.ua/LiberUA/978-966-02-6810-4/978-966-02-6810-4.pdf

114. Frühe volkssprachliche Entwicklung: Das Mittelruthenische (Mittelukrainische und Mittelweißrussische), in: Die slavischen Sprachen – The Slavic Languages. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung. Bd. 2. Hrsg. v Karl Gutschmidt, Sebastian Kempgen, Tilman Berger, Peter Kosta. Berlin de Gruyter 2014 (Handbücher der Sprach- und Kommunikationswissenschaft – HSK), S. 1368–1383.

115. Milyen nyelven beszéltek Kárpáti Ukrajnában: politikai vagy nyelvészeti kérdés? (What language was spoken in Carpatho-Ukraine (a political or a linguistic matter?) In: Kárpáti Ukrajna: Vereckét Husztig. Egy konfliktustörténet nemzeti olvasatai. Szerkeztette: Fedinec Csilla: Pozsony (Bratislava) 2014: MTA Társadalomtudományi Kutatóközpont Kisebbségkutató Intézet, 296–307.

116. Pushing the "Regional Language"—Ukraine's Law "On Principles of the State Language Policy" in Force. In: Ukraine twenty years after independence:

Assessments, perspectives, challenges. Edited by Giovanna Elisabeth Brogi, Marta Dyczok, Oxana Pachlovska, Giovanna Siedina. - Roma: Aracne editrice, 2015, 189–211.

117. Jeden rok vlády Janukovyča: kalendár jazykovej politiky. In: Ukrajinské identity. Prednášky o politike, jazykovej situácii, literature a umení. Zostavil a na vydanie pripravil. L'. Matejko. Bratislava 2015, 54–86.
118. Tradition, Dominanz, Emanzipation: Polnisch und Ukrainisch als Kontaktsprachen in der Habsburgermonarchie. In: Sprachliche Wechselbeziehungen in der Habsburgermonarchie. Hrsg. v. Ewa Cwanek-Florek und Irmgard Nöbauer. Wien: Wissenschaftliches Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien 2015, 41–55.
119. Rusyn: A New-Old Language In-Between Nations and States. In: The Palgrave Handbook of Slavic Identities and Borders. Ed. by Tomasz Kamusella, Motoki Nomachi and Catherine Gibson. Basingstoke: Palgrave Macmillan 2016, 124–139.
120. Code-switching and code-mixing in the letters of Taras Shevchenko. In: Жнива. Essays Presented in Honor of George G. Grabowicz on His Seventieth Birthday. Part 2 (= Harvard Ukrainian Studies, volumes 32–33/2011–2014), 541–547.
121. George Shevelov´s Personal 'History of the Ukrainian Language in the First Half of the Twentieth Century. East/West: Journal of Ukrainian Studies. Vol 3, No 1, 75–88.
122. Ukrainische Zeitungssprache „in ihrer nacktesten Form" – ein Blog vom „Majdan", 11. 12. 2013. In: Słowjanske spisowne rěče a medije – Slawische Schriftsprachen und Medien – Славянские языки и средства массовой информации. Mjezynarodna konferenca Komisije za słowjanske spisowne rěče při Mjezynarodnym komiteju slawistow. Budyšin/Bautzen, 1.-21. 6. 2014. Wudałoj: Jana Šołčina a Božo Ćorić. Bautzen/Budyšin 2015, 32–51.
123. „Суржик" чи „суржики"? In: Українська мова 1 (57), 2016, 27–54.
124. Chevtchenko et la place de la langue ukrainienne. In: Slovo. Taras Chevtchenko. Hommage au poète ukrainien à l'occasion du bicentenaire de sa naissance. Revue du CREE (Centre de Recherches Europes-Eurasie) 56–46, 2015, 251 –262. (Translation of a chapter of authored book nr. 8 (pp. 42–53).
125. Il ruolo di Ševčenko nella codificazione della lingua letteraria ucraina moderna. In: Studi Slavistici (Rivista dell'Associazione Italiana degli Slavisti) XIII, 2015, 265–278. (Slightly adapted translation of a chapter of authored book nr. 8 (pp. 42–53).

126. “Ukrainization” and the Ukrainian Language. In: Michael Moser, New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016, 482–584.
127. Pantelejmon Kuliš, the Galicians, and the Ukrainian Language (1863–1876). In: Michael Moser, New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016, 305–336.
128. How it all began: Suržyk in the 18th Century. In: New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016, 138–168.
129. Найстаріший термінологічний словник української мови – «Juridisch-politische Terminologie für die slawischen Sprachen Österreichs – deutsch-ruthenische Separatausgabe» («Юридично-політична термінологія слов´янських мов – окреме німецько-руське видання»). In: Наукова термінологія нового століття: теоретичні і прикладні виміри: збірник наукових праць. Відп. Ред. К. Малевич. Рівне: НУВГБ, 2016, 20–24.
130. Too close to “the West”? The Ruthenian language of the *Instruction of 1609*. In: New Contributions to the History of the Ukrainian Language. Edmonton – Toronto: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press 2016, 64–76.
131. Multilingualismus und nationale Stereotype – mehrsprachige Erstlesefibeln aus Galizien. In: Dekonstruktion und Konstruktion zwischen Sprach- und Literaturwissenschaft. Festschrift für Ulrich Schweier zum 60. Geburtstag. Hrsg. v. Elena Graf, Imke Mendoza und Barbara Sonnenhauser. Leipzig – Wien: Biblio Media 2015, 189–208.
132. Церковнослов´янська мова української редакції в дзеркалі міжнародної славістики. In: Українське мовознавство 45/2, 2016, 102–110.
133. Угроруська мова за регентства Міклоша Гортія. In: Наукові записки Міжнародної асоціації україністів (Research Papers of the International Association of Ukrainian Studies), вип. 7, Київ 2015, 80–106.
134. The Fate of the “Ruthenian or Little Russian” (Ukrainian) Language in Austrian Galicia. In: The Battle for Ukrainian. A Comparative Perspective. Ed. by Michael S. Flier and Andrea Graziosi, Cambridge/Massachusetts: Harvard University Press, 2017, pp. 97–117 (= Harvard Ukraiuian Studies 35, 1–4, 2017–2018, 87–104).
135. Zur jüngsten Sprachensituation in der Ukraine (2012–2016). In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 62/1, 2017, 171–196.

136. *Osnova* and the Origins of the Valuev Directive. In: East/West: Journal of Ukrainian Studies, vol 4, no 2, 2017, 39–95.
137. Спроба оцінки й контекстуалізації помилок у мові української преси (на прикладі видання «Газета по-українськи»). In: Мова: Класичне – Модерне – Постмодерне. Вип. 3. Київ, 2017, 235–249.
138. A Few Words on Tomasz Kamusella's *Atlas of Language Politics in Modern Central Europe*. In: Central Europe Through the Lens of Language and Politics: On the Sample Maps from the Atlas of Language Politics in Modern Central Europe. Ed. by T. Kamusella, Motoki Nomaki, and Catherine Gibson. Sapporo: Slavic-Eurasian Center, Hokkaido University, 2017, 75–80.
139. Too close to "the West"? The Ruthenian language of the *Instruction of 1609*. In: Ukraine and Europe. Cultural Encounters and Negotiations. Eds.: Giovanna Brogi-Bercoff, Marko Pavlyshyn, Serhii Plokhy. Toronto, Buffalo, London: University of Toronto Press, 2017, 119–135. (See 129.)
140. Орієнтація на «масового читача» та наслідки для вивчення історії слов́янських мов: «О письменном языцѣ подкарпатских русинов» Августина Волошина (Ужгород, 1921) в осучасненому виданні. In: Славянская микрофилология. Под редакцией Александра Д. Дуличенко и Мотоки Номати. Slavic-Eurasian Research Center. Hokkaido University, Sapporo. Vene ja slaavi filologia osakond Tartu Ülikool, Tartu 2018, 157–178.
141. Стандартизація «руської» (української) мови в Галичині – досвід двох поколінь «народовців». In: Slovanské spisovné jazyky od teorie k praxi. Formování jazykového vědomí a postojů k jazyku. Tematický blok na XVI. Mezinárodním sjezdu slavistů. Bělehrad 20.–27. 8. 2018. Ed. by Hana Gladkova, Markus Giger, Ondřej Bláha. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, 123–142.
142. Граматики "руського языка" й української мови в чехословацькій Підкарпатській Русі й угорському Підкарпатті (1919–1945 рр.). In: Українська мова: унормування, розунормування, перевнормування (1920–2015) / Зредаґував С. Вакуленко за участі К. Каруник. — Харків: Харківське історико-філологічне товариство, 2018. — 713 с., 6 мап., с. 397–428.
143. Чи історія літературної мови є історією мови літератури? In: Українське мовознавство 48/1, 2018, 93–104.
144. (with Serhij Wakoulenko) Un dédale glottonymique: quelques noms de la langue ukrainienne. In: Le nom des langues en Europe centrale, orientale et

balkanique. Sous la direction de Patrick Sériot. Limoges: Éditions Lambert-Lucas, 2019, 129–161.

145. Роздуми про концептуалізацію нової „Історії української літературної мови“ та її передісторії. Доповідь з нагоди вручення Золотої медалі ім. В. І. Вернадського НАН України. In: Вісник Національної академії наук України 2019/5, 69–71.

146. A modern ukrán nyelv sztenderdizációja; néhány általános megjegyzés, in: „Kijevi csirke“: (Geo)politika a mai Ukrajnában, szerkeztette: Fedinec Csilla, Budapest: Kalligram, 2019, 158–171.

147. Українська мова. В: Енциклопедія історії України: Україна—Українці. – Кн. 2 / Редкол.: В. А. Смолій (голова редкол.), Г. В. Боряк (заст. голови) та ін. НАН України. Інститут історії України. – К.: "Наукова думка", 2019. – 842 с., 596–601.

148. Michael Moser: «Послух найвищим приказам і бажанням є конче потрібний»: «Повинності підданих» Івана Могильницького (Львів, 1817) та «Листи до любезних земляків» Григорія Квітки-Основ’яненка (Харків, 1839). В: Імперські ідентичності в українськіЙ історії XVIII – першої половини XIX ст. Колективна монографія за редакцією Вадима Ададурова і Володимира Склокіна. Львів: видавництво Українського Католицького університету, 2020, с. 234–270.

149. Moser, Michael, “Middle Ruthenian”, in: Encyclopedia of Slavic Languages and Linguistics Online, Editors: Marc L. Greenberg, Lenore A. Grenoble, Stephen M. Dickey, Masako Ueda Fidler, René Genis, Marek Łaziński, Anita Peti-Stantić, Björn Wiemer, Nadežda V. Zorixina-Nilsson. Consulted online on 18 April 2020 <http://dx.doi.org/10.1163/2589-6229_ESLO_COM_032436>. First published online.

150. „Русько“-польський диференціальнйй словничок лексичних основ з „Лѣкарства на ѡспалый оумыслъ чоловѣчїй“, Остріг, 1607 р. In: Slavia Orientalis LXVIII, nr. 4, 2019, s. 721–729.

151. Ще раз про „Європейську хартію регіональних або міноритарних мов“ в Україні. В: Мовне законодавство і мовна політика: Україна, Європа, світ. Збірник наукових праць. Відп. ред.: Богдан Ажнюк. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019, с. 15–24.

152. The Standardization of Modern Ukrainian—Some General Considerations. In: Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes. Essays in Honor of Marko Pavlyshyn. Eds.: Alessandro Achilli, Serhy Yekelchyk und Dmytro Yesypenko, Boston, Ma.: Academic Studies Press 2020, pp. 249–257.

153. Przemyśl as a center of Ukrainian language-building (1815–1918). In: Slavica Wratislaviensia 172 (2020), 53–66.
154. Про „просту руську“ мову *Лѣкарства на ѡспалый оумыслъ* 1607 р. In: Slavia Orientalis 2020/2, s. 301–318.
155. Is a Ukrainian Standard of the Russian Language on the Agenda? In: Kyiv-Mohyla Humanities Journal 7, 2020, p. 161–184.
156. Deutsches Lehngut in der frühneuzeitlichen ruthenischen (ukrainischen) Schriftsprache. In: Deutsch in der Ukraine. Geschichte, Gegenwart und zukünftige Potentiale. Hrsg. v. Hannes Philipp, Theresa Stangl und Johann Wellner. Regensburg: Universitätsbibliothek Regensburg, 2021 (Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa FzDiMOS – Band 10), 118–134.
157. Спостереження над мовою збірки «Εὐχαριστήριον албо Вдѧчность» 1632 р. In: Діалектологічні студії 13: Збірник пам’яті Наталії Хобзей. Відп. ред.: П. Гриценко, Т. Ястремська. Львів 2021, 146–161.
158. Geschichte und Gegenwart des Russischen in der Ukraine – ein Überblick. In: Welt der Slaven 67 (2022), 393–423.
159. The late origins of the glottonym “русский язык”. In: Russian Linguistics https://doi.org/10.1007/s11185-022-09257-6. Published online 3 August 2022.
160. „Грамматика руського языка“ Івана Гарайди 1941 р. та „народна мова“ Закарпаття. In: Slavia Orientalis LXXI, nr. 1, 2022, 143–162.

(Some slightly amended versions and translations of articles are collected in the collections “Причинки до історії української мови” and “New Contributions to the History of the Ukrainian Language”).

Forthcoming:

161. Galizische Wege zur ukrainischen Standardsprache: die Grammatiken von Mychajlo Osadca (1862/1864) und Pylyp Djačan (1865). In: Slavia (Prague).
162. Pantelejmon Kuliš, die Galizier und die ukrainische Sprache zwischen 1863 und 1876, in: a conference volume, ed. by A. Sproede.
163. Несколько слов о „Ключе царства небеснаго“ Герасима Смотрицкого и его языке (с несколькими разночтениями и дополнениями к глоссарию). In: Studia Russica.
164. Польські елементи у збірці „ЕὐХАРІΣТНРІОN АЛБО ВДѦЧНОСТЬ“ 1632 р. In: a festschrift volume.

165. Urban Oral Ukrainian of the 1920s as Reflected in Early Soviet Literature. In: A Japanese conference volume.
166. Щодо спадщини „Харківського правопису“ 1928 р. в „Українському правописі“ 2019 р. In: Золота колекція НТШ у Львові.
167. Голодомор і терор проти української мови. In: A Ukrainian conference volume.

REVIEW ARTICLES AND REVIEWS:

1. S. Totzke: Untersuchungen zur russischen Wortbildung am Beispiel der Nomina agentis und Nomina instrumenti in der Periode vom XI.–XVII. Jh., Diss., Jena 1990, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 37 (1991), 254–255.
2. Dolomonosovskij period russkogo literaturnogo jazyka. The Pre-Lomonosov Period of the Russian Language. Materialy konferencii na Fagerudde, 20–25 maja 1989 g. Hg. v. A. Sjöberg, Lˇ. Ďurovič und U. Birgegård. Kgl. Vitterhets Historie och Antikvets Akademien. Slavica Suecana, Series B – Studies, Vol. 1, 361 p., Uppsala 1992, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 39, 1993, 234–236.
3. N. Nübler: Studien zu Aspekt und Aktionsart im Tschechischen und Russischen (am Beispiel der mit *na-* präfigierten Verben), Regensburg 1993 (Studia et exempla linguistica et philologica, Series I: Studia maiora, t. 2), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 39, 1993, 246–250.
4. K. Steinke: Die russischen Sprachinseln in Bulgarien. Die russischen Sprachinseln in Bulgarien. Heidelberg 1990 (Slavica, Sammlung slavischer Lehr- und Handbücher, Neue Folge), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 39, 1993, 250–254.
5. Dilova dokumentacija Het’manščyny XVIII st. Uporjad., avtor peredmovy ta koment. V. J. Horobec’, vidp. red. L. A. Dubrovina. Kyjiv „Naukova dumka“ 1992 (Pam’’jatky polityčno-pravovoji kul’tury Ukrajiny), in: Österreichische Osthefte 36, 1994/4, 875–876.
6. The Hagiography of Kievan Rus’. Translated and with an Introduction by Paul Hollingsworth. Harvard 1992 (Harvard Library of Early Ukrainian Literature. English Translations: Volume II), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 40, 1994, 180–181.
7. I. Kunert (Hrsg.): Studien zur polnischen Literatur-, Sprach- und Kulturgeschichte im 18. Jahrhundert. Vorträge der 3. deutsch-polnischen Polonistenkonferenz, Tübingen, April 1991 (Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der slawischen Studien, Bd. 15). Böhlau Verlag,

Köln – Weimar – Wien 1993, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 40, 1994, 215–218.

8. Michael Frentzel: Postwitzscher Tauff=Stein oder Christliche und einfältige Teutsch-Wendische Predigt von der Heiligen Taufe. Ein sorbisches Sprachdenkmal aus dem Jahre 1688. Hrsg.: H. Schuster-Šewc. Böhlau Verlag, Köln-Weimar-Wien 1993 (Mitteldeutsche Forschungen 109), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 40, 1994, 178–180.
9. D. A. Frick, Meletij Smotryc'kyj, Cambridge, Massachussets 1995, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 41, 1995, 285–287.
10. Johann Ernst Glück, Grammatik der russischen Sprache (1704), hrsg. und mit einer Einleitung versehen von H. Keipert, B. Uspenskij und V. Živov, Köln – Weimar – Wien 1994 (Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte, Reihe B: Editionen, Neue Folge, Band 5, 20), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 41, 1995, 287–290.
11. A. Suchy, Aktionsarten mit graduierender Semantik in der russischen Sprache, Leipzig 1995, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 41, 1995, 310–314.
12. A. V. Bondarko, Die Semantik des Verbalaspekts im Russischen, Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main usw. 1995 (Beiträge zur Slavistik, Bd. 24), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 42, 1996, 271–275.
13. M. Wingender, Zeit und Sprache. Temporalität und ihre Repräsentation im Lexikon des Russischen, Harrassowitz, Wiesbaden 1995 (Slavistische Studienbücher, Neue Folge, Bd. 5), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 42, 1996, 275–283.
14. R. Katičić, Ein Ausblick auf die slawischsprachige Völkerwelt im Südosten, Wien 1996 (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse, Schriften der Balkan-Kommission, Philologische Abteilung, Bd. 37), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 42, 1996, 311–313.
15. A. Fałowski (Hrsg.), „Ein Rusch Boeck …", Ein Russisch-Deutsches anonymes Wörter - und Gesprächsbuch aus dem XVI. Jahrhundert, Böhlau, Köln 1994 (Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte, Reihe B: Editionen, Neue Folge, Band 3, 18), 398 S.; idem, „Ein Rusch Boeck …", rosyjsko-niemiecki anonimowy słownik i rozmówki z XVI wieku, Universitas, Kraków 1996, 180 S, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 43, 1997, 302–307.
16. A. Jembrih, Na izvori gradišćanskohrvatskoga jezika i književnosti. Aus dem Werdegang der Sprache und Literatur der Burgenlandkroaten, Znanstveni institut gradišćanskih Hrvatov, Željezno/Eisenstadt 1997 (Gradišćanskohrvatske studije 1), 384 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 43, 1997, 308–310.

17. T. Lenngren, Leksika russkich staroobrjadčeskich govorov. Na materiale, sobrannom v Latgalii i na Žitomirščine, Uppsala 1994 (Acta Universitatis Uppsaliensis, Studia Slavica Uppsaliensia 34), 174 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 43, 1997, 310–312.
18. P. R. Magocsi (Hrsg.), A New Slavic Langage Is Born. The Rusyn Literary Language of Slovakia, with an introduction by N. I. Tolstoj, Columbia University Press, New York 1996 (East European Monographs, No. CDXXXIV), 79 + 68 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 44, 1998, 225–229..
19. I. Ševčenko, Ukraine Between East and West, Essays on Cultural History to the End of the Eighteenth Century, Edmonton/Toronto 1996 (The Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research, Monograph Series, Nr. 1), 234 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 44, 1998, 211–213.
20. A. Zahnitko, Teoretyčna hramatyka ukrajins'koji movy: Morfolohija, Donec'k: DonDU, 1996, in: Zeitschrift für Slawistik 44, 1999/4, 483–486.
21. I. Mendoza, Zur Koordination im Russischen: *i*, *a* und *da* als pragmatische Konnektoren, München 1996 (Slavistische Beiträge, Bd. 338), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 45, 1999, 333–335.
22. Ch. Hannick (Hrsg.), Kanzleiwesen und Kanzleisprachen im östlichen Europa, Köln – Weimar – Wien 1999 (Archiv für Diplomatik. Schriftgeschichte. Siegel- und Wappenkunde, Beiheft 6), in: Österreichische Osthefte 42, 2000/2, 227–231.
23. I. Maier, Verbalrektion in den „Vesti-Kuranty" (1600–1660). Eine historisch-philologische Untersuchung zur mittelrussischen Syntax, Uppsala 1997 (Acta universitatis Upsaliensis. Studia Slavica Upsaliensia 38), in: Zeitschrift für Slavische Philologie 59, 2000/2, 427–432.
24. Auf Gottes Geheiß sollen wir einander Briefe schreiben. Altrussische Epistolographie. Übersetzungen, Kommentare und eine einführende Studie von D. Freydank, G. Sturm, J. Harney, S. Fahl und D. Fahl, Wiesbaden 1999 (Opera Slavica. Neue Folge. Editionen, Bd. 34), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 46, 2000, 305–307.
25. Wieser Enzyklopädie des europäischen Ostens. Vorausband, hrsg. unter der Leitung v. G. Hödl u. L. Wieser, Klagenfurt – Wien – Ljubljana – Sarajevo 1999, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 46, 2000, 307–315.
26. H. Rothe, Was ist „altrussische Literatur"?, Wiesbaden 2000 (Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften, Vorträge: G 362), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 47, 2001, 288–291.

27. Die Pravila gramatičnye, der erste syntaktische Traktat in Rußland, hrsg. und mit einer Einleitung versehen von V. S. Tomelleri, München 1999 (Specimina philologiae slavicae, Band 123), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 47, 2001, 311–314.
28. Ėvoljucija grammatičeskoj mysli slavjan XIV–XVIII vv., naučn. red.: N. N. Zapol'skaja, Moskva 1999, in: Zeitschrift für Slavische Philologie 61, 2002/1, 259–267.
29. Traduzione e rielaborazione nelle letterature di Polonia, Ucraina e Russia XVI–XVIII secolo, a cura di G. Brogi Bercoff, M. Di Salvo, L. Marinelli, red.: M. Piacentini, Alessandria 1999, 472 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 48, 2002, 288–293.
30. M. Betsch, Diskontinuität und Tradition im System der tschechischen Anrede-pronomina (1700–1850), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 48, 2002, 311–313.
31. Mychajlo Voznjak, Die Geschichte der ukrainischen Literatur im 17. und 18. Jahrhundert. Aus dem Ukrainischen von Anna-Halja Horbatsch, Böhlau, Köln – Weimar – Wien 2001 (Bausteine zur Slavischen Philologie uind Kulturgeschichte, Reihe A: Slavistische Forschungen, Neue Folge, Band 32), in: Zeitschrift für Slavische Philologie 62, 2003/1, 224–229.
32. H. Keipert, Pope, Popovskij und die Popen. Zur Entstehungsgeschichte der russischen Übersetzung des „Essay on Man" von 1757, Göttingen 2001, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 285–286.
33. J. Rieger (red.), Język polski dawnych Kresów Wschodnich, T. 2: Studia i materiały, Warszawa 1999, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003.
34. Ronald O. Richards, The Pannonian Slavic Dialect of the Common Slavic Proto-Language: The View from Old Hungarian, Los Angeles 49, 2003 (UCLA Indo-European Studies 2), XVII + 234 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 259–264.
35. A. Huterer, Die Wortbildungslehre in der Anweisung zur Erlernung der Slavonisch-Rußischen Sprache (1705–1729) von Johann Werner Paus, München 2001 (Slavistische Beiträge 408), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 255–259.
36. I. Lunde, Verbal Celebrations. Kirill of Turov's Homiletic Rhetoric and its Byzantine Sources, Wiesbaden 2001 (Slavistische Veröffentlichungen 86), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 264–265.
37. H. Macjuk, Preskryptyvne movoznavstvo v Halyčyni (perša polovyna XIX st.), L'viv 2001, in: Zeitschrift für Slavische Philologie 62, 2003/2, 466–476.

38. Anna Veronika Wendland, Die Russophilen in Galizien. Ukrainische Konservative zwischen Österreich und Rußland 1848–1915, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 2001. 644 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 63/1, 2004, 237–247.
39. Grammatica Russica Hamburgensis. Kommentierte Edition der Handschrift Cod. slav. 9 der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg. Hrsg. und kommentiert von Maritta Schmücker-Breloer, Böhlau Köln – Weimar – Wien 2001, 276 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 50, 2004, 270–273.
40. Maria Karpluk, Słownik staropolskiej terminologii chrześcijańskiej, Wydawnictwo Naukowe DWN, Kraków 2001. XXIV + 389 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 2004, 282–284.
41. Radoslav Večerka (unter Mitarbeit von Felix Keller und Eckhard Weiher), Altkirchenslavische (altbulgarische) Syntax. IV. Die Satztypen: Der zusammengesetzte Satz, (Monumenta linguae slavicae dialecti veteris. Fontes et dissertationes XLVI (XXVII, 4). Weiher. Freiburg im Breisgau 2002, 449 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 51, 2005, 292–294.
42. Die Liederhandschrift F 19-233 (15) der Bibliothek der Litauischen Akademie der Wissenschaften. Eine kommentierte Edition von Dieter Hubert Stern, Böhlau Verlag, Köln – Weimar – Wien 2000 (Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Neue Folge, Reihe B: Editionen, Bd. 16), 767 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 51, 2005, 275–278.
43. Cultures and Nations of Central and Eastern Europe. Essays in Honor of Roman Szporluk, ed. by Zvi Gitelman – Lubomyr Hajda – John-Paul Himka – R. Solchanyk, Harvard Ukrainian Institute: Publications, Cambridge, Massachusetts 2000, xxi + 646 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 51, 2005, 253–259.
44. Der russische Donat. Vom lateinischen Lehrbuch zur russischen Grammatik. Historisch-kritische Ausgabe. Herausgegeben und kommentiert von Vittorio S. Tomelleri, Köln – Weimar – Wien 2002, 2 pp., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 51, 2005, 266–267.
45. A. I. Danylenko, Predykaty, vidminky i diatezy v ukrajins'kij movi: istoryčnyj i typolohičnyj aspekty, Charkiv 2003, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 51, 2005, 262–265.
46. Culture, Nation, and Identity: The Russian-Ukrainian Encounter (1600–1945), ed. by Andreas Kappeler – Zenon E. Kohut — Frank E. Sysyn – Mark v. Hagen, Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, Edmonton 2003, in: Zeitschrift für Slavische Philologie 64/1, 181–187.

47. Українська мова у XX сторіччі: історія лінгвоциду. Документи і матеріали, за редакцією Лариси Масенко, упорядники: Лариса Масенко – В. Кубайчик – Орися Демська-Кульчицька, Київ (Всеукраїнське товариство «Просвіта» ім. Тараса Шевченка, Видавничий дім «Києво-Могилянська академія») 2005, 399 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 64, 2005/6, H. 1, 226–228.
48. Jan Fellerer, Mehrsprachigkeit im galizischen Verwaltungswesen (1772–1914). Eine historisch-soziolinguistische Studie zum Polnischen und Ruthenischen (Ukrainischen), Köln – Weimar – Wien (Böhlau) 2005 (Bausteine zur slavischen Philologie, Bd. 46). 395 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 64, 2005/6, H. 1, 187–195.
49. Peter Žeňuch – Cyril Vasil' SJ, Cyrillic Manuscripts from East Slovakia Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu – Cyrilské rukopisy z východného Slovenska. Slovenskí gréckokatolíci, vzt'ahy a súvislosti (Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae, vol. 1), Roma – Bratislava – Košice (Pontificio Istituto Orientale – Slavistický kabinet Slovenskej Akádemie Vied – Centrum spirituality Východ–Západ Michála Lacka) 2003. 445 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 64, 2005/6, H. 1, 168–173.
50. Adam Fałowski, Język ruskiego przekładu katechizmu jezuickiego z 1585 roku, (Studia ruthenica cracoviensia 2), Universitas, Kraków 2003, 196 S, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 245–249.
51. *Розмова – Бесѣда. Das ruthenische und kirchenslavische Berlaimont-Gesprächsbuch des Ivan Uževyč*. Mit lateinischem und polnischem Paralleltext herausgegeben von Daniel Bunčić und Helmut Keipert (Sagners Slavistische Sammlung, hrsg. v. Peter Rehder, Bd. 29). Verlag Otto Sagner. München 2005. LI + 287 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 249–251.
52. Vyacheslav V. Ivanov – Julia Verkholantsev (eds.), Speculum Slaviae Orientalis. Muscovy, Ruthenia and Lithuania in the Late Middle Ages (UCLA Slavic Studies. New Series, vol. IV), Moscow: Novoe izdatel'stvo 2005, in: Zeitschrift für Slavische Philologie 65/ 1, 2007–2008, 174–178.
53. Roland Marti – Jiří Nekvapil, Small and Large Slavic Languages in Contact (International Journal of the Sociology of Language 183), Berlin – New York, Mouton de Gruyter 2007. 171 S., in: Zeitschrift für Slavische Philologie 65/1, 239–244.
54. Andrii Danylenko, Slavica et Islamica. Ukrainian in Context, München 2006 (Sagners Slavistische Sammlung, hrsg. v. Peter Rehder, Band 31), München

Verlag Otto Sagner 2006, 460 S., in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 53/1, 227–234.

55. Wiesław Boryś, Słownik etymologiczny języka polskiego, Kraków: Wydawnictwo literackie 2005. 861 pp., in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 53/1, 2008, 225–226.
56. Wiesław Witkowski, Nowy słownik zapożyczeń polskich w języku rosyjskim, wydanie drugie, rozszerzone, Kraków: Universitas 2006 (XXIV + 251 S.), in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 53/1, 2008, 226–227.
57. Galicia. A Multicultured Land, ed. by Christopher Hann & Paul Robert Magocsi, University of Toronto Press, Toronto – Buffalo – London 2005, in: Journal of Ukrainian Studies 32/2, 116–119.
58. Јован Ајдуковић, Увод у лексичку контактологију. Теорија адаптације русизама, Београд 2004. 364 S. // ders., Контактолошки речник адаптације русизама 8 језика – Контактологический словарь адаптации русизмов 8 языков, Београд 2004. 771 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 54, 2008, 267–268.
59. Slavistische Linguistik 2004/2005. Referate des XXX. Konstanzer Slavistischen Arbeitstreffens, Klagenfurt, 13.–17. September 2004 und Referate des XXXI. Konstanzer Slavistischen Arbeitstreffens, Freudenstadt, 19.–23. September 2005, hrsg. v. Tilman Berger – Jochen Raecke – Tilmann Reuther, München, Verlag Otto Sagner 2006 (Slavistische Beiträge, Bd. 453), 465 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 54, 2008, 269–272.
60. Ricarda Vulpius: Nationalisierung der Religion. Russifizierungspolitik und ukrainische Nationsbildung (1860–1920). Wiesbaden Harrassowitz 2005 (Forschungen zur osteuropäischen Geschichte. Bd. 64). 475 pp., in: Ostkirchliche Studien 57, 2008/2, 174–179.
61. Mathias Niendorf, Das Großfürstentum Litauen. Studien zur Nationsbildung in der Frühen Neuzeit (1569–1795), Wiesbaden Harrassowitz 2006 (Veröffentlichungen des Nordost-Instituts, Band 3). 329 S. Im Druck in: Die Welt der Slaven LIV, 2009, 189-194.
62. Laada Bilaniuk, *Contested Tongues. Language Politics and Cultural Correction in Ukraine*, Ithaca: Cornell University Press 2005. XIV + 230 S., in: Zeitschrift für Slawistik 54, 2009/1, 117–121.
63. Paul Suter, *Alfurkan Tatarski. Der litauisch-tatarische Koran-Tefsir*, Köln – Weimar – Wien. Böhlau 2004 (Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Neue Folge. Reihe A: Slavistische Forschungen. Bd. 43). 555 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 55, 2009, 268–270.

64. May Smith: *The Influence of French on Eighteenth-Century Russian. Semantic and Phraseological Calques*, Oxford et al. 2006 (Peter Lang). 399 S., in: Welt der Slaven XV, 2010, 179–181.
65. Serhii Plokhy, The Origins of the Slavic Nations. Premodern Identities in Russia, Ukraine, and Belarus, Cambridge University Press, Cambridge 2006, XIX + 379 S., in: Welt der Slaven XV, 2010, 182–188.
66. Kocsis, Mihály, Tizenhatodik századi ukrán egyházi kéziratainк és helyesírásuk, Szombathely 2008 (Bibliotheca Slavica Savariensis X). 325 S., in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 54/2, 2009, 451–452.
67. Marlena Porębska: *Das Kaschubische: Sprachtod oder Revitalisierung? Empirische Studien zur ethnolinguistischen Vitalität einer Sprachminderheit in Polen*, München 2006 (Slavistische Beiträge, Band 452). 272 S., in: Zeitschrift für Slawistik 55, 2001/1, 118–120.
68. Що нам дає погляд з польських палаців. (Rez. zu:) Danuta Sosnowska, *Inna Galicja*, Warszawa (Dom wydawniczy Elipsa) 2008, 316 pp., in: Ukrajina Moderna, Nr. 5 (16), 2010, 295–302.
69. Agnieszka Gucka, *Obraz emigracji polskiej na łamach* Dziennika Poznańskiego *(1859–1939) i* Kurier Poznańskiego *(1872–1939)*. Warszawa: Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy 2005 (Kultura na pograniczach 2). 354 S., in: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 55, 2010, 159–160.
70. Мовна політика та мовна ситуація в Україні. Аналіз і рекомендації. Проект INTAS „Language Policy in Ukraine: Anthropological, Linguistic and Further Perspectives“ (2006–2008). За редакцією Юліане Бестерс-Дільґер. Київ (Видавничий дім „Києво-Могилянська академія“) 2008, 363 ст. // Language Policy and Language Situation in Ukraine. Analysis and Recommendations. INTAS Project „Language Policy in Ukraine: Anthropological, Linguistic and Further Perspectives“. Frankfurt am Main u. a. (Peter Lang) 2009. 396 S., in: Zeitschrift für Slawistik 55, 2010/3, 369–372.
71. Александр Дуличенко (Hrsg.), *Письменность и литературные языки Карпатской Руси (XV–XX вв.). Вступительная статья. Тексты. Комментарии.* Ужгород: Издательство В. Падяка. 2008. 908 ст. In: Die Welt der Slaven LVI, 2011, 408–414.
72. 74. G. Siedina (Hrsg.), *Mazepa e il suo tempo. Storia, cultura, società – Mazepa and his time. History, culture, society*. Slavica – Collana di studi slavi diretta da Giovanna Brogi Bercoff e Mario Enrietti 6. Edizioni dell’Orso. Alessandria 2004. 593 S. In: Studia slavistici V, 2008, 320–323.

73. Köneke, Julia Ulrike: A Rock and a Hard Place. Eine Untersuchung über die Traditions- und Kulturpflege der Ukrainer in Kanada. Frankfurt am Main u. a.: Peter Lang 2004 (Europäische Hochschulschriften, Reihe XIV: Angelsächsische Sprache und Literatur, Bd. 410). 288 S. In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 56, 2010, 210–212.
74. Larsen, Karin: The Evolution of the System of Long and Short Adjectives in Old Russian. München: Verlag Otto Sagner, 2005 (Slavistische Beiträge 439). 283 S. In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 56, 2010, 212–215.
75. А. М. Кузнецов – С. И. Иорданиди – В. Б. Крысько, *Историческая грамматика древнерусского языка. Т. III: Прилагательные*. Москва: „Азбуковник“ 2006, 493 S. In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 56, 2010, 215–219.
76. Pugh, Stefan: *A New Historical Grammar of the East Slavic Languages. Vol. 1: Introduction and Phonology*. München: LINCOM EUROPA 2007. 129 pp. In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 56, 2010, 219–224.
77. Salvatore Del Gaudio, On the Nature of Surźyk: A Double Perspective (= Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 75), München – Berlin – Wien (Verlag Otto Sagner) 2010, 328 S. mit Bibliogr. und CD. In: Wiener Slavistisches Jahrbuch 57/2011, 245-255.
78. *Русиньскый язык*. Redaktor naukowy: Paul Robert Magocsi. Opole 2004 (Najnowsze dzieje języków słowiańskich). 474 pp. In: Harvard Ukrainian Studies, no. 1–4 (2007) (Ukrainian Philology and Linguistics in the Twenty-First Century, ed. by M. Flier), 440–446.
81. Lubaś, Władysław: *Polityka językowa*. Opole: Wydawnictwo Uniwerstytetu Opolskiego, 2009 (Komparacja współczesnych języków słowiańskich). 560 pp. In: Die Welt der Slaven LVII, 2012, 178-184.
80. Kamusella, Tomasz. *The Politics of Language and Nationalism in Modern Central Europe*. Basingstoke: Palgrave 2008. XXVIII + 1140 S. In: Welt der Slaven LVII, 2, 2012, 399–401.
81. Tomasz Kamusella. Warszawa wie lepiej – Ślązaków nie ma. O dyskryminacji i języku śląskim. Zabrze: Narodowa Oficyna Śląska 2014. 174 S. Idem. Ślōnska godka. The Silesian Language. Zabrze: Narodowa Oficyna Śląska 2014. 196 S. In: Zeitschrift für Slawistik 58, 2013, 118–119.
82. Søvik, Margrethe B.: *Support, resistance and pragmatism: An examination of motivation in language policy in Kharkiv, Ukraine*. Stockholm: Stockholm

University, 2007 (Acta Universitatis Stockholmiensis. Stockholm Slavic Studies 34). 351 pp. In: Journal of Ukrainian Studies 35-36, 2010, 361–363.

83. Bracki, Artur: *Surżyk. Historia i teraźniejszość*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego [Gdańsk University Press], 2009. 273 pp. In: Journal of Ukrainian Studies 35-36, 2010, 378–381.

83. Nikolaos H. Trunte. Slavia Latina. Eine Einführung der slavischen Sprachen und Kulturen Ostmitteleuropas (Slavistische Beiträge, Bd. 482/Studienhilfen: Band 17). ISBN: 978-3-86688-207-2. München – Berlin: Verlag Otto Sagner 2012. LXVIII, 787 pp. In: Canadian Slavonic Papers 55/1-2: 292–294.

85. Marina Scharlaj. Null und Atlantis. Metaphorische Konzeptualisierung des Weißrussischen (Specimina Philologiae Slavicae 162). München – Berlin: Kubon & Sagner 2012. 505 S. In: Zeitschrift für Slawistik 58/3, 2013: 367–369.

86. Коротка відповідь Володимирові Куликові (з приводу його рецензії на мою книжку про мовну політику за президента Віктора Януковича). Опубліковано: 23-01-2014. http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/1022-mikhael-mozer-korotka-vidpovid-volodymyrovi-kulykovi. =
A Brief Response to Volodymyr Kulyk. From: Ab Imperio 4/2013, pp. 231-236. | http://muse.jhu.edu/login?auth=0&type=summary&url=/journals/ab_imperio/v2013/2013.4.moser.html.

87. Юрій Шевельов. Дорогою відрадянщення: публіцистичні та наукові тексти 1941–1943 рр. (харківський період) / Упорядкували й підготували до друку Сергій Вакуленко, Катерина Каруник; передмова Катерина Каруник. – Харків: Харківське історико-філологічне товариство, 2014. – 190 с. In: http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/1066-mikhael-mozer-yurii-shevelov-na-dorozi-vidradianshchennia

88. Virginie Symaniec. *La construction idéologique slave orientale. Langues, races et nations dans la Russie du XIXe siècle* (Sociétés et cultures post-soviétiques en mouvement). Paris: Éditions Pétra 2012. 633 pp. In: *Journal of Ukrainian Studies* 37, 1–2 (2012), 197–199.

89. Serhii Yekel´chyk. Ukraïnofily. Svit ukraïns´kykh patriotiv druhoï polovyny XIX stolittia. Kyiv: Vydavnyctvo “KIS” 2010. 272 pp. In: Journal of Ukrainian Studies 37, 1–2 (2012), 207–209.

90. Andreas Kappeler. Russland und die Ukraine. Verflochtene Biographien und Geschichten. Wien – Köln – Weimar: Böhlau Verlag 2012. 395 pp. In: Journal of Ukrainian Studies 37, 1–2 (2012), 209–211.
91. William Jay Risch. *The Ukrainian West: Culture and the Fate of Empire in Soviet Lviv.* Cambridge, MA: Harvard University Press, 2011. Xiv + 360 pp. In: Journal of Ukrainian Studies 37, 1–2 (2012), 221–225.
92. Jenny Alwart: Mit Taras Ševčenko Staat machen. Erinnerungskultur und Geschichtspolitik in der Ukraine vor und nach 1991. Böhlau-Verlag Köln, Weimar, Wien 2012 (Visuelle Geschichtskultur, Band 8). 220 S. 2 Abbildungsteile. ISBN 978-3-412-20879-4. In: Journal of Ukrainian Studies 37, 1–2 (2012), 225–226.
93. Володимир Кулик "Дискурс українських медій: ідентичності, ідеології, владні стосунки". Київ: "Критика" 2010. 655 ст. In: Україна Модерна 20/2013, 437–441.
94. Langer, Nils / Davies, Steffan / Vandenbussche, Wim (eds). Language and History, Linguistics and Historiography. Interdisciplinary Approaches. (Studies in Historical Linguistics, Band 9). Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien, 2012. XII, 503 pp., num. fig. and tables. In: Journal of Historical Sociolinguistics 1/2, 2015, 293–295.
95. Post-Panslavismus. Slavizität, Slavische Idee und Antislavismus im 20. und 21. Jahrhundert. Hrsg. von Agnieszka Gąsior, Lars Karl und Stefan Troebst. Göttingen: Wallstein, 2014. 487 S., 38 Abb. (= Moderne europäische Geschichte, 9). Rezensionen online: Jahrbücher für Geschichte Osteuropas: jgo.e-reviews 5 (2015), 4. http://www.dokumente.ios-regensburg.de/JGO/erev/Moser_Gasior_Post-Panslavismus.html
96. Vladimir Neumann. Polnische Kirchenlieder in Moskau am Ende des 17. Jahrhunderts. Kommentierte Textedition der Liederhandschrift Pogodin Nr. 1974 aus der Russischen Nationalbibliothek. Köln – Weimar – Wien: Böhlau 2016 (Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Neue Folge. Reihe B: Editionen. Band 31). 547 S. In: Die Welt der Slaven 62/1, 2017, 201–205.
97. Bogoglasnik. Pěsni blagogovějnyja (1790/1791). Eine Sammlung geistlicher Lieder aus der Ukraine. Herausgegeben von Hans Rothe in Zusammenarbeit mit Jurij Medvedyk. Band 1: Facsimile. Band 2: Darstellung. Köln, Weimar, Wien, 2016. XIII + 591 und 431 S. In: Zeitschrift für Slawistik 62/4, 2017, 674–677.

98. Andrii Danylenko. From the Bible to Shakespeare: Pantelejmon Kuliš (1819–1897) and the Formation of Literary Ukrainian. Boston: Academic Studies Press, 2016. In: Slavic Review. Volume 76, Issue 4. Winter 2017, 1094-1095.
99. Larysa Masenko. Mova radians´koho totalitaryzmu. – Kyiv: Klio, 2017. 239 pp. In: East/West: Journal of Ukrainian Studies, vol. 5, no 2, 2018, 175–176.
100. Maryna Asaula. *Slovnyk dytiachoho movlennia Central´noï Slobozhanshchyny (Kharkivshchyny)*. Kharkiv: Kharkivs´ke istoryko-filolohichne tovarystvo 2011. 212 pp. In: Harvard Ukrainian Studies 35, 1–4, 2017–2018, 555–557.
101. Joanna Getka. U progu modernizacji. Ruskojęzyczne drukarstwo bazyliańskie XVIII wieku. Warszawa: Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej, Uniwersytet Warszawski, 2017. 315 S. In: Zeitschrift für Slawistik 64, 1, 2019, 145–149.
102. Ksenia Maksimovtsova. Language Conflicts in Contemporary Estonia, Latvia, and Ukraine. A Comparative Exploration of Discourses in Post-Soviet Russian-Language Digital Media. With a foreword by Ammon Cheskin. By Ksenia Maksimovtsova. Stuttgart: ibidem, 2019. 507 pp. Bibliography. Index. In: Slavic Review , Volume 79 , Issue 3 , Fall 2020, pp. 671–672.
103. Jan Fellerer. *Urban Multilingualism in East-Central Europe. The Polish Dialect of Late-Habsburg Lviv.* Lanham – Boulder – New York – London: Lexington Books, 2020. 297 pp. In: Slavic Review , Volume 80 , Issue 1 , Spring 2021, pp. 154 –156.

Forthcoming:

104. Tomasz Kamusella: Politics and the Slavic languages. London – New York, Routledge, 2021. 350 Pages 5 B/W Illustrations. In: Harvard Ukrainian Studies.
105. Kulyk, Volodymyr: *Movna polityka v bahatomovnykh krajinakh. Zakordonnyj dosvid ta joho prydatnist´ dlja Ukrajiny*. Kyiv: Dukh i litera. 312 pp. ISBN 978-966-378-852-4. In: Harvard Ukrainian Studies.
106. Magocsi, Paul Robert. *Let's Speak Rusyn: Bisyiduime po Rusyn'skŷ. Prešov Region Edition Revised and Expanded.* New York: Carpatho-Rusyn Research Center, 2015; Magocsi, Paul Robert. *Let's Speak Rusyn: Hovor'me po Rusyn'skŷ. Transcarpathian Region Edition Revised and Expanded.* New York: Carpatho-Rusyn Research Center, 2017; 3. Magocsi, Paul Robert. *Let's*

Speak Lemko Rusyn: Besiduime po Lemkivskŷ. Lemko Region Edition. New York: Carpatho-Rusyn Research Center, 2018. In: Harvard Ukrainian Studies.

SHORT REVIEWS, BOOK ANNOUNCEMENTS:

1. Gesamtinhaltsverzeichnis zur Zeitschrift für slavische Philologie, Bd. 1–30, Bd. 31–50. Bearb. v. Kurt Günther. Hg. v. Zentralinstitut für Sprachwissenschaft. Berlin 1991. Sprachwissenschaftliche Informationen 16, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 37, 1991, 261.
2. H. Birnbaum – J. Schaeken, Das altkirchenslavische Wort. Bildung – Bedeutung – Herleitung. Altkirchenslavische Studien I, München 1999 (Slavistische Beiträge, Bd. 348), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 45, 1999, 340.
3. Das Tetraevangelium des Makarije aus dem Jahre 1512. Der erste kirchenslavische Evangeliendruck, Faksimile-Ausgabe, besorgt und eingeleitet von H. Miklas unter Mitwirkung von Ş. Godorogea und Ch. Hannick, Paderborn – München – Wien – Zürich 1999 (Biblia Slavica, Serie IV: Südslavische Bibeln, Bd. I), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 296.
4. Юрій Шевельов, Історична фонологія української мови, переклад з англійської: С. Вакуленко, А. Даниленко, Харків (Наукове видавництво „Akta“) 2002 (Класика української науки), 1054 S. + 4 Karten, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 49, 2003, 295–296.
5. Mały słownik zaginionej polszczyzny, redaktor naukowy: Felicja Wysocka, opracowali: Ewa Deptuchowa – Mariusz Frodyma – Ludwika Szelachowska-Winiarzowa – Felicja Wysocka, Kraków (Wydawnictwo Lexis) 2003. 397 S., erscheint in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 51, 2005, 299.
6. Gerhard Neweklowsky (Hrsg.), Bosanski – Hrvatski – Srpski. Međunarodni skup “Aktuelna pitanja jezika Bošnjaka, Hrvata, Srba i Crnogoraca”, Beč, 27.–28. sept. 2002 / Bosnisch – Kroatisch – Serbisch. Internationale Tagung “Aktuelle Fragen der Sprache der Bosniaken, Kroaten, Serben und Montenegriner”, Wien, 27.–28. Sept. 2002, Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 57, Wien 2003, in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 300.
7. Compendium Grammaticae Russicae (1731). Die erste Akademie-Grammatik der russischen Sprache. Herausgegeben von Helmut Keipert in Verbindung mit Andrea Huterer. Verlag der bayerischen Akademie der Wissenschaften. München 2002. 219 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 299.
8. Nikolaj S. Trubetzkoy, Russland – Europa – Eurasien. Ausgewählte Schriften zur Kulturwissenschaft. Hrsg. v. Fedor B. Poljakov. Radaktion und Vorwort v.

Heinz Miklas (Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Philosopisch-historische Klasse), Wien 2005 (Schriften der Balkan-Kommission 45), in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 52, 2006, 300–301.

9. *Rękopisy cerkiewnosłowiańskie w Polsce. Katalog*, wydanie drugie zmienione, opracowali Aleksander Naumow oraz Andrzej Kaszlej, przy współpracy Ewy Naumow i Jana Stradomskiego, Kraków scriptum 2004. XIV + 59 S., in: Wiener Slavistisches Jahrbuch 55, 2009, 307–308.

"POPULAR" PUBLICATIONS:

1. Коротка історія української мови середнього періоду – Kleine Sprachgeschichte des Ukrainischen der mittleren Periode (A short history of Middle Ukrainian), in: Österreichisch-ukrainische Rundschau – Австрійсько-український огляд, Nr. 9 (38), 2000, 77–80.
2. Українська мова, на відміну від російської, була створена штучно? Опубліковано: 05.09.2014. http://likbez.org.ua/ua/the-ukrainian-language-in-contrast-to-the-russian-was-created-artificially.html.
3. Українська мова: етапи історії (частина 1). Опубліковано: 27.01.2017. http://likbez.org.ua/ua/ukrayinska-ukrayinska-mova-etapi-istoriyi-chastina-1.html.
4. Українська мова: етапи історії (частини 2, 3). Опубліковано: 06.02.2017. http://likbez.org.ua/ua/ukrayinska-ukrayinska-mova-etapi-istoriyi-chastina-2.html.

4. Українська мова: етапи історії (частина 4). Опубліковано: 30.04.2017. http://likbez.org.ua/ua/ukrayinska-ukrayinska-mova-etapi-istoriyi-chastina-4.html.

6. Слово про українську мову. Промова на випускних урочистостях в Українському католицькому університеті, Український католицький університет. Lviv, 11 February 2017. Full text (with some slight misinterpretations). Підготував Мар'ян ДОВГАНИК: http://zbruc.eu/node/62191

Some short articles in the newspaper "Svoboda" (New York).

ABSTRACTS:

Several abstracts in conference volumes. The only two without corresponding articles are:

1. A regional approach to the history of the Ukrainian language. In: "Redefining Ukrainian Space". Conceptualisations in Regionalism, History, Literature and Language. International Conference on Ukraine, 26th – 28th January 2009, Culture and Society of Russia. Cultural Studies Division. University of St. Gallen. Edited by: Skriptenkommission HSG St. Gallen, St. Gallen 2008.
2. Polish and Ruthenian (Ukrainian and Belarusian) syntactic interferemes in Serbian ("Slaveno-Serbian") written sources. In: Diachronic Slavonic Syntax: Language Contact vs. Internatl Factors. Novi Sad, 11-12 October 2013. Conference Programme and Book of Abstracts, 8–10.

REPORTS ON CONFERENCES, PROGRAMMATIC OR PERSONAL MATTERS, ETC.:

1. (with Aleš Brandner and Zdeňka Vychodilová), Wyraz i zdanie w językach słowiańskich, in: Slavia 68, 1999, 155–158.
2. In memoriam Gerta Hüttl-Folter, in: International Journal of Slavic Linguistics and Poetics XLIII, 2001, 223-225.
3. Згадуючи академіка Ісаєвича. In: Україна Модерна 6(17), 2010, 336–337.
4. Prof. Dr. Michael Moser über Prof. Dr. Bohdan Osadczuk. Rede an der Ukrainischen Freien Universität München. 25.06.2011 http://ufu-muenchen.de/ukrainisch/calendar_ua/Osadczuk/Moser-Rede.pdf; http://bohdanosadczuk.wordpress.com/2011/11/18/prof-dr-michael-moser-uber-prof-dr-bohdan-osadczuk-munchen-25-06-2011/
5. Meine ganz persönliche kleine „Geschichte der ukrainischen Sprache" – Моя суто особиста мала „історія української мови" (German and in Ukrainian translation). In: Österreichisch-ukrainische Begegnungen. Herausgegeben von der Österreichischen Botschaft in Kiew. Zweite, erweiterte Auflage. Львів: ВНТЛ-Класика 258–266; 267–274.
6. András Zoltán fünfundsechzigjährig. In: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae 59, 2014, S. 478–479.

7. Professor Dr. András Zoltán zum 65. Geburtstag. In: Szlávok és magyarok. Köszöntő könyv Zoltán András 65. Születésnapjára. Budapest 2015, 11.
8. (with Lesia Mushketyk): Діяльність МАУ. In: Наукові записки Міжнародної асоціації україністів (Research Papers of the International Association of Ukrainian Studies), вип. 7, Київ 2015, 6–72.
9. Romanistik und Slawistik – ein paar persönliche Gedanken zum Profil unserer Philologien. In: Quo Vadis Romania 50, 2017/8: Anforderungen an eine gesellschaftlich relevante Sprachwissenschaft, 37–40.
10. Про люб´язного Вченого з великої літери. In: Професор Василь Німчук у спогадах сучасників. Вид.: Василь Шаркань. Ужгород 2018, 104–105.
11. (together with Jaroslav Isajevyč and Lesja Mušketyk): Ісаєвич Я., Мозер М., Мушкетик Л. Міжнародна асоціація україністів. ЕСУ. К., 2018. Т. 20. С. 638–641.
12. Усміхнена й мудра Наталя Хобзей. In: Діалектологічні студії 13: Збірник пам'яті Наталії Хобзей. Відп. ред.: П. Гриценко, Т. Ястремська. Львів 2021, 477–478.

Book Fragments:

1. Fragments from the book: Міхаель Мозер. Український П'ємонт? – Дещо про значення Галичини для формування, розбудови й збереження української мови. (Університетські діалоги 14). Львів 2011. https://zbruc.eu/node/57602. 16-03-2011.
2. Fragments from the book: Michael Moser. Language Policy and Discourse on Languages in Ukraine under President Viktor Yanukovych. Stuttgart: ibidem 2013 (Soviet and Post-Soviet Politics and Society 122): pp. 140-179. 09-09-2013.
   http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/847-michael-moser-language-policy-and-discourse-on-languages-in-ukraine-under-president-viktor-yanukovych-fragments-from-the-newly-published-book.

Press Commentaries, Op-ed Pieces published prior to 24 February 2022:

1. Відкритий лист президента Міжнародної асоціації україністів Міхаеля Мозера до українських політиків. www.ji-magazine.lviv.ua. Auch: http://zaxid.net/blogs/showBlog.do?vidkritiy_list_prezidenta_mizhnarodnoyi_

asotsiatsiyi_ukrayinistiv_mihaelya_mozera&objectId=1303447. Auch: http://archeos.org.ua/?p=2738, http://khpg.org.ua/index.php, etc.

2. «Die Öffentlichkeit will jetzt etwas Neues». 22-02-2014. http://www.tagesanzeiger.ch/ausland/europa/Die-Oeffentlichkeit-will-jetzt-etwas-Neues/story/13214770
3. In der Scheinwelt der Propagandalügen. Die Presse. 11-03-2014 http://diepresse.com/home/meinung/gastkommentar/1573072/In-der-Scheinwelt-der-Propagandalugen.
4. Путин грубо лжет о притеснениях русскоязычного населения в Украине, - Die Presse. 11-03-2014. http://censor.net.ua/news/275187/putin_grubo_ljet_o_pritesneniyah_russkoyazychnogo_naseleniya_v_ukraine_die_presse.
5. Leserbrief von Prof. Michael Moser an den SPIEGEL. http://ukraine-nachrichten.de/leserbrief-prof-michael-moser-spiegel_3939_meinungen-analysen.
6. Tiroler Tageszeitung: http://www.tt.com/home/8027563-91/slawist-moser-die-ukraine-ist-nicht-gespalten.csp.
7. Kleine Tageszeitung. http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/politik/ukraine/3565158/ukraine-nicht-gespalten.story?seite=2.
8. Reakce Michaela Mosera, předsedy Mezinárodní asociace ukrajinistů, na prohlášení Václava Klause a Jiřího Weigla k současné situacii na Ukrajině - viz www.ukrajiniste.cz (Aktuality). Vienna, 28 February 2014. http://www.ukrajinci.cz/cs/aktuality/detail/reakce-michaela-mosera-predsedy-mezinarodni-asociace-ukrajinistu/.
9. In: „Die Krim ist weg.“11-03-2014. http://www.wienerzeitung.at/themen_channel/wz_integration/gesellschaft/614375_Die-Krim-ist-weg.html.
10. In: “Ukraine – Vereint durch die Bedrohun.“ 11-03-2014. http://www.wienerzeitung.at/nachrichten/europa/europastaaten/614412_Vereint-durch-die-Bedrohung.html.
11. Wir , die Ukraine und der Krieg! http://www.juedische.at/pages/wir-die-ukraine-und-der-krieg.php.
12. Michael Moser: Mein neuer Leserbrief an den SPIEGEL. http://maidantranslations.com/2014/03/26/michael-moser-mein-neuer-leserbrief-an-den-spiegel/comment-page-1/. Quelle: https://www.facebook.com/MichaelMoser2601/posts/10201046743485800?stream_ref=10.
13. Verfassungswidriges Sprachengesetz. In: Die Presse (Print-Ausgabe, 09.03.2018). https://diepresse.com/home/meinung/gastkommentar/5384682/Gastkommentar_Verfassungswidriges-Sprachengesetz.
14. Opinion: "Ukraine’s New Language Law Doesn’t Ban Russian but Ends the Discrimination of the Speakers of Ukrainian". July 18, 2019. https://www.husj.harvard.edu/news/opinion-ukraines-new-language-law-doesnt-ban-russian-but-ends-the-discrimination-of-the-speakers-of-

ukrainian?fbclid=IwAR133I1aoUp_rIdDeGHAf5N-oy2EbkJhjWxJdMKVZPuQcvhDGEtHWurRHx0.

PREFACES AND INTRODUCTIONS

1. Передмова. In: Михайло Лесів, Українська літературна мова XVII–XVIII століть. Зібрані праці. Передмову написав Міхаель Мозер. Зібрав і до друку підготував Володимир Пилипович, Перемишль 2016. 537 ст., 11–15.
2. Вступ: Життя, присвячене україністиці. In: У всякого своя доля… Розмова Ярослава Шуркали з Миколою Мушинкою, Пряшів 2016, 13–15.
3. Introduction to: “Banning a Language 'That Does Not Exist': The Valuev Directive of 1863 and the History of the Ukrainian Language.” Special thematic section in: East/West: Journal of Ukrainian Studies, vol 4, no 2, 2017 (guest editor: Michael Moser), 3–6.
4. Вступ: Недооцінені перемиські внески до розвитку української мови. In: Який хосе́н з критики? Полеміка галичан на сторінках німецької преси 1843-1846 рр. Видавнича серія «На Владичому». Видавництво «DOMI». Перемишль 2018, 17–23.

BOOK TRANSLATION:

1. (From Polish into German:) M. Hofmann-Lubocka, Die Altstadt von Elbing (The City of Elbląg), translated by M. Moser, Elbląg 1998.

FILM TRANSLATION:

1. (From English into German) A Kingdom Reborn. Treasures From Ukrainian Galicia, appr. 57 min., Canada 2007.

Several translations of shorter texts and abstracts.

REPORTS ON LECTURES:

1. Катерина Воїнська. Міхаель Мозер, Треба вчитися, щоб зрозуміти. Чому австрійський професор жартома зізнається, що вигадав… українську мову. In: Українська панорама (Prague), 8–9. Etc. etc.

INTERVIEWS, ETC. PUBLISHED PRIOR TO 24 FEBRUARY 2022:

1. Український журнал (Prague) 3, 2010, p. 8. Міхаель Мозер: „Мені заважає антиукраїнський вимір певних русинських кіл“ http://ukrzurnal.eu/pdf/uz_2010_03.pdf.
2. Centre for the Humanities of Ivan Franko National University of L'viv: March 2011. Інтелектуальна біографія. Anthropoi - Topoi - Tropoi у біографії. http://www.humanities.org.ua/projects.php?pid=207 et al.
3. Каменяр. Інформаційно-аналітичнийчасопис Львівського національного університету імені Івана Франка. № 3, березень 2011 р. Міхаель Мозер: "Щиро тішуся, коли чую українську мову". http://kameniar.franko.lviv.ua/cms/?Kamenyar_No_3%2C_berezenmz_2011_r._Mihaelmz_Mozer__IShiro_tishusya%2C_koli_chuyu_ukrayinsmzku_movuI.
   See also: http://www.slovoidilo.com/kultura/michael-mozer-schyro-tishusya-koly-chuyu-ukrayinsku-movu.html.
4. Web portal «Historians.in.UA» : Міхаель Мозер: «Доки Україна буде презентувати себе як країна, що в ній властиво не треба знати української мови, доти її вважатимуть лише трішки іншою Росією». 23-01-2012. http://www.historians.in.ua/index.php/intervyu/102-mikhael-mozer-doky-ukraina-bude-prezentuvaty-sebe-iak-kraina-shcho-v-nii-vlastyvo-ne-treba-znaty-ukrainskoi-movy-doty-ii-vvazhatymut-lyshe-trishky-inshoiu-rosiieiu.
   See also: http://www.slovoidilo.com/kultura/michael-mozer-doky-ukrayina-bude-prezentuvaty-sebe-yak-krayina-scho-v-nij-vlastyvo-ne-treba-znaty-ukrayinskoyi-movy-doty-yiyi-vvazhatymut-lyshe-trishky-inshoyu-rosiyeyu.html.

5. Web portal « Полит.UA». Михаэль Мозер: "Носитель суржика не грешит против никого". 02-02-2012 (= 3). http://polit.ua/articles/2012/02/02/moser.html
6. «Все лозунги о навязывании украинского языка, на мой взгляд - чистое политиканство», - Михаэль Мозер. Odessa Daily. 29-02-2012. http://odessa-daily.com.ua/component/content/article/199-mneniya/43721-mozer-interview-pro-yaziki.html.
7. Одесса полна предрассудков по отношению к украинскому языку, - Михаэль Мозер. Odessa Daily. 01-03-2012. http://odessa-daily.com.ua/component/content/article/199-mneniya/43743-mozer-interview-pro-predrassudki.html.
8. Мова – це процес, або Всі літературні мови, і російська зокрема, – якоюсь мірою штучні. № 023 (21287) четвер 22 березня 2012 року. [Slightly distorted.] http://chornomorka.com/archive/a-590.html.
9. Web portal «Historians.in.UA»: Міхаель Мозер: «За теперішніх обставин офіційна „одномовність“, як не парадоксально, є важливою передумовою для фактичної багатомовності в країні». 29-02-2012. http://historians.in.ua/index.php/ukrayinska-mova/299-mikhael-mozer-za-teperishnikh-obstavyn-ofitsiina-odnomovnist-iak-ne-paradoksalno-ie-vazhlyvoiu-peredumovoiu-dlia-faktychnoi-bahatomovnosti-krainy. Parts of this interview were extracted and launched by various Ukrainian information agencies (zik, Новости мира, etc.).
10. Daily „День“. №193, четвер, 25 жовтня 2012. [Same title as 4, but different interview.] Кристина Грищук: Міхаель Мозер: «Доки Україна представлятиме себе як країна, в якій не треба знати української мови, доти її вважатимуть лише трошки іншою Росією». http://www.day.kiev.ua/237509. = №193, четверг, 25 октября 2012. In Russian: Кристина Грищук: Михаэль Мозер: «Пока Украина будет представлять себя как страна, в которой не нужно знать украинский язык, до тех пор ее будут считать только немножко другой Россией». http://www.day.kiev.ua/237552.
11. Журнал "Країна" №194 за 24.10.2013. "Запровадження "ґ" – мінімум, що треба було зробити на знак спротиву спадщині 1933 року". http://gazeta.ua/articles/history-journal/_zaprovadzhennya-minimum-scho-treba-bulo-zrobiti-na-znak-sprotivu-spadschini-aa93/522566.

12. «Доки Україна буде презентувати себе як країна, що в ній властиво не треба знати української мови, доти її вважатимуть лише трішки іншою Росією» (identical with 4.) http://rozmova.wordpress.com/2014/05/17/mikhael-mozer/. 17-05-2014.
13. Міхаель Мозер, Леся Мушкетик та Леся Васніна в ефірі телеканалу "112 Україна". 13-07-2014. http://say.tv/193057/video/32922.
14. Підсумки дня. Канал 112. 16-07-2014. https://www.youtube.com/watch?v=cxf0h0LcS7I&feature=youtu.be.
15. TV: Важно. День. 16-07-2014. 37:32 – 38:33. https://www.youtube.com/watch?v=Z7GW_X2jebI&list=PL3DwDr-ic3uyePfAEIlRZYWU6N4nbME-B.
16. RADIO: Яка роль вчених-гуманітаріїв в стабілізації суспільно-політичної ситуації? […] "Конкульт-підсумки". 19-07-2014. (06:55 ff.) http://eramedia.com.ua/article/205131-yaka_rol_vchenihgumantarv_v_stablzatc_susplnopoltichno_situatc_y/.
17. RADIO: Україна є білою плямою в Європі, тому світ ще й досі не зрозумів, що насправді тут відбувається - Міхаель Мозер. 11-09-2014. 35:45. http://eramedia.com.ua/article/207493-ukrana__bloyu_plyamoyu_v_vrop_tomu_svt_sche_yi_dos_ne_zrozumv_sc/.
18. RADIO: „Дорогою назустріч“. Ведуча: Наталя Лисенко. Тема: „Україністика і полоністика в університетах Варшави, Кракова, Відня“. Гість - професор Віденського університету Міхаель Мозер… 28-09-2014. http://schedule.nrcu.gov.ua/grid/channel/period/item-listen-popup.html?periodItemID=613124.
19. RADIO. 11:10:00 - 11:40:00. Поліс-культ. Авторська передача Юрія Буряка. Гість — мовознавець, президент Міжнародної асоціаціїї україністів, професор Міхаель Мозер (Австрія). 20-11-2014. http://schedule.nrcu.gov.ua/grid/channel/period/item-listen-popup.html?periodItemID=671029.
20. RADIO. 09:05:00 - 09:59:53. 06-10-2015. Ранок на радіо "Культура". Дослідник української мови у Віденському університеті (Universität Wien), професор Michael Moser читає сьогодні безкоштовну лекцію в бібліотеці ім. Вернадського. Про тему лекції і доробок останніх років говоримо на Радіо "Культура".

http://schedule.nrcu.gov.ua/grid/channel/period/item-listen-popup.html?periodItemID=988322.

21. Україна не двомовна, а багатомовна країна – мовознавець Мозер. Радіо Свобода. Київ, 6 квітня 2016. http://www.radiosvoboda.org/content/article/27621960.html
22. Міхаель Мозер: «Дві державні мови в Україні — це крок не до Швейцарії чи Фінляндії, а до Білорусі». Журнал „Український тиждень“ 12 (436), 2016, сс. 44–46. http://tyzhden.ua/Culture/161405
23. Міхаель Мозер: «Український світ насправді дуже привабливий». Розмова з професором мовознавства Інституту славістики Віденського університету. Розмовляв Орест Друль. 16.11.2016 http://zbruc.eu/node/58760
24. Обоюдное уважение. Radio Svoboda. 30 января 2017 г. http://www.svoboda.org/a/28266163.html
25. Вчений-україніст Міхаель Мозер: Дешева пропаганда проти нового мовного законодавства не повинна перемогти. Published: Deutsche Welle: Interview with Viktorija Vlasenko: 07-03-2017. http://www.dw.com/uk/вчений-україніст-міхаель-мозер-дешева-пропаганда-проти-нового-мовного-законодавства-не-повинна-перемогти/a-37823716
26. Телеканал СК 1 (Zhytomyr): Міхаель Мозер. Післямова. 01-03-2017. https://www.youtube.com/watch?v=_b3Wxocn7pA.
27. (short interview): *Телеканал СК 1* (Zhytomyr). Європейський вчений вивчив українську мову та вивчає її історію, сьогодні читав лекцію в Житомирському виші. 28-02-2017. http://sk1.tv/news/232.html.
28. Телеканал Житомир. Міхаель Мозер, Президент міжнародної асоціації україністів. 28-02-2017. https://www.youtube.com/watch?v=VIE8ynAnbDg&feature=youtu.be.
29. Українці повинні більше шанувати свою мову і культуру – професор Мозер. Interview with Maria Shchur on Radio Svoboda. 1 May 2017. http://www.radiosvoboda.org/a/28457980.html.
30. Міхаель МОЗЕР: «Українськомовність в Україні треба відстоювати», в: Українська мова та література, № 11—12 (867—868), червень 2017, сс. 6–9. Online: https://natakoval.wordpress.com/2017/07/26/міхаель-мозер-українськомовність-в/.
31. TV: With Bohdan Azhniuk. Мовна міжнародна конференція. 15 November 2017.

Part 1: https://www.youtube.com/watch?v=3yaZX-jPYTI
Part 2: https://www.youtube.com/watch?v=kEYpFp_E6OM

32. TV: Мозер: Україна, якщо не буде розмовляти своєю мовою, буде для світу "іншою Росією". Еспресо.tv. 7 April 2018. https://www.youtube.com/watch?v=DOS9_4Xo3Ew&vl=ru.
33. Українську вивчив за кавою та пивом. Gazeta.ua. 23 August 2018. https://gazeta.ua/articles/culture/_ukrayinsku-vivchiv-za-kavoyu-ta-pivom/855262.
34. Міхаель Мозер: „Я не вірю, що латиниця української мови – це єдиний шлях до цивілізації". In: Локальна історія 1, 2019, 14–19. https://localhistory.org.ua/mihael-mozer-ya-ne-viryu-shho-latynytsya-ukrayinskoyi-movy-tse-yedynyj-shlyah-do-tsyvilizatsiyi-2/
35. Міхаель Мозер, австрійський професор-україніст Ніколи не сприймав українську та російську як близькі мови. Ukrinform. 10.07.2020. https://www.ukrinform.ua/rubric-world/3060233-mihael-mozer-avstrijskij-profesorukrainist.html.
36. TV: Українська мова і російська пропаганда. Історична правда. 09.08.2020. https://www.youtube.com/watch?v=t09-GnoobPI&fbclid=IwAR1ruYMMoNmA5RcxdboKUrxfTVKPwZY2rxg4eiwbX26Pu4_PR8MkwVVz5Rg.
37. RADIO (with Mykhailo Nazarenko and Olha Poliukhovych: BBC World. Taras Shevchenko: The slave who became a symbol of Ukrainian independence The Forum. The life of a poet and painter whose works sustain Ukrainians through their darkest days. https://www.bbc.co.uk/programmes/p004kln9/episodes/downloads.

AUDIO RELEASES:

1. Університетські діалоги: Міхаель Мозер. At L'viv University. http://podcaster.org.ua/2011/05/02 міхаель-мозер/.
2. Лекція Міхаеля Мозера "За яких умов українська мова має гідне майбутнє?" (Київ, 18.04.2017).
Follow the link on:
https://www.facebook.com/knyharniaye/posts/10158520369335150?pnref=story.

3. Лекція Міхаеля Мозера "За яких умов українська мова має гідне майбутнє?" (Київ, 18.04.2017). Audiorelease. https://www.mixcloud.com/viktor-ishchenko/лекція-міхаеля-мозера-за-яких-умов-українська-мова-має-гідне-майбутнє-київ-18042017/.

VIDEO RELEASES:

1. Суть П'ємонта: Нові дослідження про українську мову в Галичині. // The Essence of Piedmont: New Research about the Ukrainian Language in Galicia. A book presentation and lecture at the Shevchenko Scientific Society of Canada. 9 November 2011. 6 parts:
http://www.youtube.com/watch?v=o-6LmMyumz4
http://www.youtube.com/watch?v=vT7jYcdlxwM&feature=related
http://www.youtube.com/watch?v=_9-rq6EJ18o&feature=related
http://www.youtube.com/watch?v=9umYzbuMRog&feature=related
http://www.youtube.com/watch?v=QZ4jfsCctIs&feature=related
http://www.youtube.com/watch?v=L8fCZr6xNNU&feature=related.

2. Забобони щодо української мови. From Odesa's Ukrainian Free University. http://vk.com/club23632150?z=video-23632150_162274164%2Fvideos-23632150.
3. CIUS – Michael Moser's vision talk on Vimeo. Visioning forum. University of Alberta. 22 March 2012. https://vimeo.com/39007354.
4. CIUS – Michael Moser – Research Talk on Vimeo, University of Alberta. 23 March 2012. http://vimeo.com/39098066.
5. The Valuev Circular and the Language That "Has Not, Does Not, and Cannot Exist." Symposium "The Language that *Did Not, Does Not and Cannot Exist*—150 Years After the Valuev Decree." St. Michael's College. University of Toronto. http://www.youtube.com/watch?v=klqyWgE52Oc.
6. Michael Moser – „Współczesna polityka językowa w Ukrainie". Wykład prof. Michaela Mosera "Współczesna polityka językowa w Ukrainie" w Katedrze Ukrainistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego. Kraków, 15 kwietnia 2014 r., Published on 23 April 2014. https://www.youtube.com/watch?v=BDXZZZ3lhOU.
7. Michael Moser - "George Shevelov's Personal 'History of the Ukrainian Language of the First Half of the 20th Century." Panel "Yuri Shevelov: From Kharkiv to Columbia University." Conference: "". Organized by Dr. Mark Andreyczyk at the Harriman Institute at Columbia University in New York (USA). Published on 7 April 2015. 1:24: 15–2:12:42. https://www.youtube.com/watch?v=YYOPXLeHfn0.
8. Лекція професора Міхаеля Мозера "Нові причинки до історії української мови". Київ, Книгарня „Є". 19-02-2016.

https://www.youtube.com/watch?v=yG45JPjXI-8.
9. Лекція Міхаеля Мозера Ще раз про Руську Трійцю і її роль в історії української мови. Університет банківської справи. 15 September 2016. https://www.youtube.com/watch?v=TkMWw--v3xc https://www.youtube.com/watch?v=yArLD8FN7Iw.
10. Міхаель Мозер про активну державну мовну політику. From the lecture "За яких умов українська мова має гідне майбутнє?" in Kyiv (Knyharnja 'Je'). 19 April 2017. https://www.youtube.com/watch?v=hf1ciSyCuzw.
11. Мозер Міхаель. Українська мова і роль Галичини у її формуванні. https://www.youtube.com/watch?v=WqA_NBOh_QE. Other version: Промова Міхаеля Мозера в УКУ. 11 February 2017. https://www.youtube.com/watch?v=YOzjrT4fieA.
12. Міхаель Мозер про мову освіти національних меншин. From the lecture "За яких умов українська мова має гідне майбутнє?" in Kyiv (Knyharnja 'Je'). 19 April 2017. https://www.youtube.com/watch?v=ZwXlMmmdHVo.
13. Лекція Міхаеля Мозера Ще раз про Руську Трійцю і її роль в історії української мови. Миттєвості КНУ ім. Шевченка. 2 October 2017. https://www.youtube.com/watch?v=sr5Wv6ru6WM&t=1340s.
14. Влада і кодифікація (на Заркарпатті [1919–1944]). 12 March 2019. https://www.youtube.com/watch?v=Qw19H2g82Og&fbclid=IwAR23WDjLUrfgDuFQdvt2CBLP8yG5rEXDKbZugAN-BcdPU83oEeAd_Q6cyTk&app=desktop.
15. Лекція професора Міхаеля Мозера в УжНУ про існування русинської мови. 22 March 2019. https://www.youtube.com/watch?v=kRamFZjh73E&feature=share.
16. Історична правда з Вахтангом Кіпіані: Українська не російська. From 26:08 to 1:17:49 interview with Larysa Masenko and Michael Moser. 01-06-2019. https://www.youtube.com/watch?v=hZEQ9Lp2sRY.
17. Києво-Могилянська академія в історії слов'янських мов. Inaugural lecture as honorary Professor of Kyev-Mohyla Academy. https://www.youtube.com/watch?v=OsJT00nqAF4&fbclid=IwAR1dLwHZYM959oRhAyGuT_vdLQ0AZ90WhAjqz3id9vjo6P_k5t0Ega7KrQA

PRESS WORK DURING THE RUSSIAN WAR IN UKRAINE:

ORF (Austrian television) 3 interview: https://tvthek.orf.at/profile/ORF-III-Aktuell/13889091/ORF-III-AKTUELL/14128381/Analyse-von-Michael-Moser/15129008?fbclid=IwAR0bFjUtGx1Ova41dVVg6zjvrAwxtudyUgJuYf1trJzNdaMrO6w832RjtLg

ORF (Austrian television) 1 discussion: https://tvthek.orf.at/profile/Vom-Comedian-zum-Kriegsheld-Wolodymyr-Selenskyj/13893770/Vom-Comedian-zum-Kriegsheld-Wolodymyr-Selenskyj-Talk/14128672

Interview Wiener Zeitung:
https://www.wienerzeitung.at/nachrichten/kultur/medien/2142424-Sprache-ist-eine-maechtige-Waffe,html Übersetzung - "Sprache ist eine mächtige Waffe" - Wiener Zeitung Online.

Long letter to the editors of Wiener Zeitung: „KYJIW, CHARKIW UND ODESA – auch ohne Herrn Sedlaczek!“ 11. 4. 2022.

Public speech in front of the Soviet monument in Vienna:
https://www.youtube.com/watch?v=izLg25esh2c

A newspaper article about our work at the Institute of Slavic Studies:
https://www.diepresse.com/6126571/entdeckung-einer-nahen-kultur?fbclid=IwAR0qyKNp95OeoL9Nkf-NI_C9NKHcH5jd7QD1P6tPwLAdtLDIw8Jmm7rcmEM

An interview at the Croatian Center (Hrvatski Centar) in Vienna:

Centar.Razgovor | Centar.Gespräch: Michael Moser. Live übertragen am 04.05.2022. https://www.youtube.com/watch?v=hFiQ5G_XFzM

An article about that interview in the Croatian newspaper “Večernji list”.

https://mojahrvatska.vecernji.hr/vijesti/ukrajinist-prof-michael-moser-u-hrvatskom-centru-u-becu-o-ukrajini-1588360. See also: https://fenix-magazin.de/ukrajinist-prof-michael-moser-u-hrvatskom-centru-u-becu-o-ukrajini/

Another article about that interview in the Burgenland Croatian newspaper “Hrvatske novine”: Tereza Grandits, Boj o jeziku u Ukrajini. Hrvatske novine 19, 2022, 10–11.

An interview with the Croatian newspaper “Večernji list”: Snježana Herek: Dr. Michael Moser, austrijski sveučilišni professor na Institutu za slavistiku u Beču, slavist I predsjednik međunarodnog udruženja ukrajinista: Nema stigmatizacije ruskih studenata na slavistici. Ali sve koji šire Putinove ideje treba bojkotirati. Večernji list, subota, 4. lipnja 2022, 56–57.

An interview with the Austrian daily “Der Standard”: Ukraine: „Die russische Welt steckt voller Absurditäten“. Interview with Judith Moser (not a relative). 15. August 2022, 07:00. https://www.derstandard.at/story/2000138205507/die-russische-welt-steckt-voller-absurditaeten?fbclid=IwAR1wS-yr8ziHIfcSr0sbTOrpHhF2gLYz5X7EkZsTUETXeOMW6EwdyE4dg68

A newspaper article about one of my projects:

Grammatiken als Zeugen von Sprachpolitik. Article by Erika Pichler in „Die Presse“. 21.03.2022. https://www.diepresse.com/6142531/grammatiken-als-zeugen-von-

sprachpolitik?fbclid=IwAR3ueQHDrEaXjsKg8bo1kJY6rgFvk1ngLjRf66cbAdIIlpATMB4jpTe97QQ

Translation of a text by Olena Pshenychna (together with Serhij Vakulenko). 26.03.2022.

https://www.derstandard.at/story/2000134401994/olena-pshenychna-hab-keine-angst-welt-die-ukraine-ist-wachsam?fbclid=IwAR1F9qI-bhdS-uU9U83_T_Q4uh_CLTOw5c3pKUD3e0v6q9DRUSa65fzd-E0-

Ukrainian-language materials:

Interview for “Lokal´na istorija” (L´viv): https://localhistory.org.ua/texts/interviu/proti-takoyi-natsiyi-iak-ukrayinska-bud-iake-zlo-mizerne-mikhael-mozer/?fbclid=IwAR0OxeX4LexlVnp9SBEu5PaPFQnoEnigXA2cpVhJJhDAmxF-eQdF6zk3KQE

Interview for ukrinform.tv 1: Австрійський професор: Якщо в бункерах путіна нічого не відбудеться, то рф стане великою північною.

https://www.youtube.com/watch?v=ohMJfj-uPJY

Interview for ukrinform.tv 2: Австрійський професор українською: Весь світ молиться за Україну! 17.03.2022. https://www.youtube.com/watch?v=x5hXMvewNTU

Interview for ukrinform.tv 3: Австрійський професор назвав Путіна одним з найогидніших злочинців століття. 15.03.2022.

https://www.youtube.com/watch?v=7CWMo282eKI

Сприйняття росії у світі пішло шляхом російського військового корабля. 15.03.2022. https://www.youtube.com/watch?v=CtDotQnGoUw

With my statement: Українська революція #KyjiwNichtKiew у німецькій мові. 20.03.2022. https://chytomo.com/ukrainska-revoliutsiia-kyjiwnichtkiew-u-nimetskij-movi/?fbclid=IwAR1Zs6-v4f2tdPEZd6DNENHfyipjamCn7DhX8K1Mx-IJ4j29eFUrPdPVazc